

# PRZEMYSŁ NAFTOWY

DWUTYGODNIK

ORGAN KRAJOWEGO TOWARZYSTWA NAFTOWEGO WE LWOWIE

Rok X

25 maja 1935 r.

Zeszyt 10

Komitety Redakcyjne: J. ARNICKI, Prof. Inż. Z. BIELSKI, K. KOWALEWSKI, Dr. T. MIKUCKI, Inż. Dr. St. OLSZEWSKI, Inż. W. J. PIOTROWSKI, Prof. Dr. W. ROGALA, Dr. St. SCHAETZEL, Inż. St. SULIMIRSKI, Dr. St. UNGER, Dr. I. WYGARD, Cz. ZAŁUSKI oraz STOW. POL. INŻ. P. N.

REDAKTOR ODPOWIEDZIALNY: Dr. St. SCHAETZEL.

**Dnia 12 maja 1935 r. zakończył życie**



**PIERWSZY MARSZAŁEK POLSKI  
JÓZEF PIŁSUDSKI**



## **Orędzie Prezydenta Rzeczypospolitej.**

### **Do obywateli Rzeczypospolitej !**

Pierwszy Marszałek Polski Józef Piłsudski życie zakończył. Wielkim trudem swego życia budował siły w narodzie. Genjuszem umysłu, twardym wysiłkiem woli Państwo wskrzesił. Prowadził je ku odrodzeniu mocy własnej, ku wyzwoleniu sił, na których przyszłe losy Polski się oprą. Za ogrom Jego pracy danem Mu było oglądać Państwo nasze jako twór żywy, do życia zdolny, do życia przygotowany i armję naszą, sławą zwycięskich sztandarów okrytą.

Ten największy na przestrzeni całej naszej historii człowiek, z głębi dziejów minionych moc swego ducha czerpał i nadludzkim wyężeniem myśli drogi przyszłe odgadywał. Nie Siebie tam już widział, bo dawno odczuwał, że siły Jego fizyczne ostatnie posunięcia znaczą. Szukał i do samodzielnej pracy zaprawiał ludzi, na których ciężar odpowiedzialności skolei miałyby spocząć. Przekazał narodowi dziedzictwo myśli, o honor i potęgę Państwa dbałej. Ten Jego testament, nam żyjącym przekazany, przyjąć i udźwignąć mamy.

Niech żałoba i ból pogłębią w nas zrozumienie naszej — całego narodu — odpowiedzialności przed Jego duchem i przed przyszłymi pokoleniami.

Warszawa — Zamek, dnia 12 maja 1935.

(—) Prezydent Rzeczypospolitej  
**Ignacy Mościcki**



Prof. inż. Z. BIELSKI

Kraków

## Wiercenie krzywe o opanowanym kierunku skrzywienia<sup>1)</sup>

Życie wysuwa coraz to nowe problemy i potrzeby, które zmuszają umysł ludzki do coraz to nowych wysiłków, oraz pobudzają do pomysłów i wynalazków, których istota wydawała się — przed ich pojawieniem się — bądź to niemożliwą bądź nawet pozbawioną zdrowego sensu. Taki nowy objaw pomysłowości ludzkiego umysłu znajdujemy w zupełnie nowym sposobie wiercenia otworów umyślnie krzywych, o zupełnie opanowanym kierunku skrzywienia.

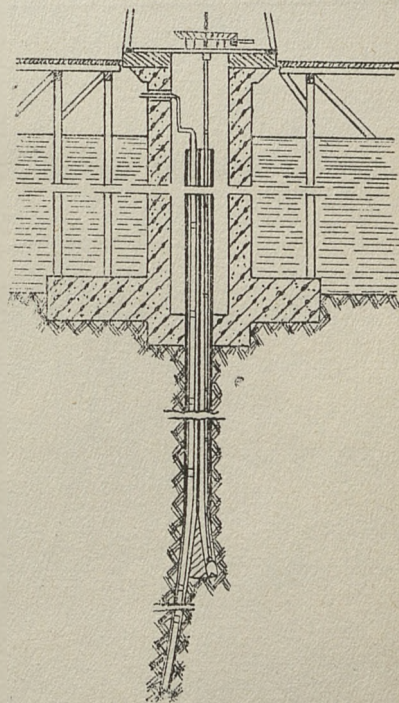
Część kalifornijskich pól naftowych, znanych pod nazwą „Huntington Beach“ położona jest nad samym morskim wybrzeżem, a nawet sięga daleko w głąb bardzo w tym miejscu płytkiego oceanu Spokojnego. Właściciele praw naftowych na tych podmorskich obszarach, chcąc podjąć ich eksploatację, są narażeni na konieczność stawiania długich pomostów dojazdowych oraz bardzo kosztownych fundamentów pod urządzenia wiertnicze, co powiększa normalne koszty urządzenia o średnio 55 tysięcy dolarów na jeden otwór wiertniczy. Przy koszcie samego wiercenia, wynoszącym około 30 tysięcy dolarów, stanowi to prawie potrojenie wydatków z czym trudno było biernie się pogodzić.

Szukając wyjścia z tego przykrego położenia, dwaj tamtejsi inżynierowie Drexler Dana i F. A. Morgan wpadli na zarówno prosty jak genialny pomysł odwiercania z jednej wieży, a zatem na jednym i tym samym fundamencie i tym samym żórawiem, dwu umyślnie skrzywionych otworów, któreby osiągały roponośne złoża we właściwej od siebie odległości. W ten sposób obniżono nie tylko wyżej wymienione dodatkowe koszty (55 tys. \$), ale również zredukowano o połowę normalne koszty instalacyjne wiercenia, t. j. na wieżę i żóraw oraz ich montaż.

Stało się to około dwa i pół roku temu, a od tego czasu wytworzyła się specjalna technika skośnego, opanowanego wiercenia, dla której inżynier H. John Eastman uzyskał patent na odpowiednią aparaturę. Założono natychmiast towarzystwo „Eastman Oil Well Survey Co“, które otwiera filje gdzie trzeba i podejmuje się wykonywania takich skośnych wierceń, dokonując w tej dziedzinie prac, które bezpośrednio przed powstaniem tego pomysłu byłyby uważane za zupełnie niemożliwe, wprost szaleńcze.

W początkach wykonywanie wierceń odbywało się zasadniczo w ten sposób, że zakładano betonowy szybik o tak dużej średnicy (48”), by w nim można było umieścić dwie bodnie 18”, dla

każdego z projektowanych krzywych otworów (rys. 1). Jest oczywiście, że do tak dużego szybiku mógł łatwo schodzić człowiek. W każdej z tych bodni umieszczano t. zw. „klin“ (whipstock), znany i używany także u nas przy odbijaniu rur i t. p. wypadkach, w których chodzi o umyślnie odchylenie osi otworu od dotychczasowego kierunku, wzgl. jak my mówimy „od pionu“, który zazwyczaj pionem nie jest. Jest



Rys. 1.

jasne, że umieszczenie tego klina przesądzało o zasadniczym dalszym kierunku otworu, a że pierwszy klin umieszczał człowiek własnymi rękami, więc mógł nadawać dowolnie zasadniczy kierunek każdemu z dwóch odwiertów. Jasne jest również, że takie nadanie kierunku otworowi od początku nie przesądzało bynajmniej o jego dalszym przebiegu, i że odchylenia od tego nadawanego kierunku były nie tylko możliwe, ale i prawdopodobne, tak jak to miewa miejsce przy wierceniach, które pragniemy wykonywać jako pionowe.

Rozumie się samo przez się, że pomysł ten odnosi się do wierceń wykonywanych metodą „rotary“.

Opierając się na tych zasadach wykonano w Huntington Beach więcej niż 50 krzywych otworów wiertniczych, z najzupełniej zadowalniającym wynikiem. W jednym wypadku, pozio-

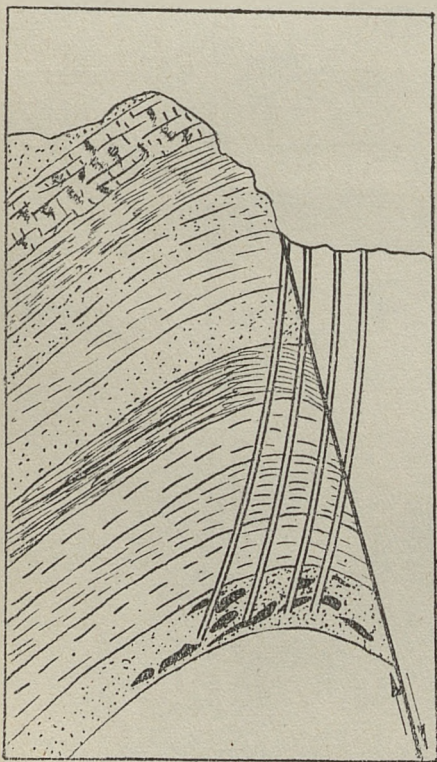
<sup>1)</sup> Wykład, wygłoszony w dniu 26 kwietnia 1935 r. w Boryslawiu, na kursie dokształcającym urządzonym przez Stow. Pol. Inż. Przem. Naft.



me odchylenie od pionu wyniosło u spodu 4600 stóp, czyli 1403 m. Niestety informator nie podaje ani głębokości tego odwiertu, ani sposobu, w jaki stwierdzono to niesłychane wprost odchylenie! Natomiast przytacza, że największy kąt odchylenia, jaki stwierdzono przy tych wierceniach wyniósł aż 68°!

W Signal Hill, wyeksploatowano w ten sposób w roku 1933 złożę, położone nad cmentarzem „Sunnyside“, przez odwiercenie naokoło jego granic, w odpowiedniej od nich odległości, przeszło 30 krzywych otworów, o określonym zgóry kierunku.

Zdarza się też, że złożę znajduje się pod znacznym wzniesieniem się terenu na powierzchni, obok którego zalega niżej położona równina, jak to uwidocznione na rys. 2. Zapomoca



Rys. 2.

skośnego wiercenia o opanowanym kierunku możemy sobie oszczędzić nawet kilkaset metrów wiercenia.

W Bay St. Elaine, w Terrebonne Parish, odwiercono w jednym wypadku z jednej wieży i jednym żorawiem nie tylko dwa, ale nawet 4 odwierty, z których jeden był pionowy a trzy inne skośne. Wiercenia te były badawczymi i w zupełności odpowiadały oczekiwaniom, spełniły zatem doskonale swoje zadanie, a oszczędziły dużo pieniędzy.

W ostatnich czasach zastosowano wiercenie krzywych otworów o opanowanym kierunku w dwóch wprost niezwykłych, a godnych wspomnienia — jako bardzo ciekawych ze względu na technikę ich wykonania — warunkach, które tu w skróceniu opisać pragnę, jako zdobycze

techniki wiertniczej, które przed paru jeszcze laty trudno było uważać za możliwe.

W grudniu 1932 roku, dowiercono na terenie Conroe w Teksas, w głębokości 5100 stóp, otwór, który nazwijmy Nr. 1. W miesiąc później, w odległości około 600 m, wykończono drugi otwór, który niech się nazywa Nr. 2. Otworu tego nie można było opanować, albowiem zaraz po nawierceniu ropy zaczęły wydobywać się z poza rur ropa i gazy w takiej ilości, że w krótkim czasie utworzył się naokoło otworu krater, z którego wydobywały się wybuchowo ropa i gazy, uniemożliwiając dostęp do niego. W tydzień później także około Nr. 1 zaczął się tworzyć takiż krater, a produkcja obu otworów ustała. Wolno domyślać się, że w otworze Nr. 2 woda nie była dosyć skutecznie zamknięta (cementem), względnie zasięg zamknięcia w kierunku poziomym nie był wystarczający, co było powodem przedarcia się wody i gazów około rur tego otworu. Gazy te napotkały po drodze warstwę piasku, ewentualnie wodnego, którym przedostały się do otworu Nr. 1 i spowodowały także tam utworzenie się krateru, którego skutkiem był zanik wytwórczości obu otworów.

Dnia 19 czerwca jednak, a zatem w kilka miesięcy po opisanych wypadkach, zaczął się w kraterze otworu Nr. 1 ruch oraz rozpoczął się przypływ ropy i gazów, który tak się wzmacniał, że doszedł wkrótce do ilości 9000 baryłek ropy dziennie, t. j. blisko 130 cystern. Ten stan rzeczy był oczywiście bardzo na rękę właścicielom tego otworu, do niego bowiem, jako działającego pod wpływem niedającej się opanować siły wyższej, nie można było zastosować istniejących ustawowych ograniczeń wytwórczości i właściciele pobierali faktycznie 25 razy więcej ropy niż byliby mogli brać w normalnych warunkach produkowania. Krater doszedł z czasem do średnicy 52 m, a w nim utonęła wieża z całym urządzeniem. Z takim stanem rzeczy nie mogli się jednak pogodzić właściciele sąsiednich terenów, którzy musieli patrzeć, jak codziennie uchodzą w powietrze niezmierne, niezliczone ilości gazów, osłabiając energię produkowania ich terenów. Z właściwą amerykańcom przedsiębiorczością zorganizowano wnet „Syndykat ratunkowy“, którego zadaniem było usunąć zło. Pierwszym do tego celu wiodącym krokiem było nabycie niebezpiecznego otworu Nr. 1, od jego właścicieli, co się też zaraz stało za bardzo poważną kwotę \$ 300 000, z prawem poboru ropy do chwili zabicia otworu.

Zabicia tego postanowiono dokonać od dołu, w samym złożu, na głębokości 5100 stóp, i to w ten sposób, że miano odwiercić w pobliżu niebezpiecznego otworu drugi, ratunkowy, o skośnym kierunku, któryby doszedł do złoża ropo-nośnego, z którego produkował otwór Nr. 1, jak najbliżej tego spodu, i w ten sposób umożliwił lokalne wtłoczenie do złoża wody, mającej zabić wytwórczość tego otworu.

Co zamierzono — wykonano szybko. W odległości 125 m od otworu Nr. 1 założono ratunko-



wy otwór wiertniczy, a wykonanie wiercenia poruczono słynnemu specjalście p. Eastman. Roboty rozpoczęto dnia 13 listopada 1933 r. i syndykat wykonał sam, stosownie do umowy, wiercenie pionowe, normalne, do głębokości 1 400 stóp i oddał dalsze prace p. Eastman. Ten zapuścił do otworu rury  $13\frac{3}{8}$  cal. i zacementował je, poczem pogłębił otwór jeszcze do 1 960 stóp pionowo, a dopiero w tym miejscu założył pierwszy „klin“ i rozpoczął skośne wiercenie. Co 100 stóp odbywało się bardzo staranne sprawdzanie kierunku, w jakim wiercenie postępuje, za pomocą aparatu, którego konstrukcja jest sekretem p. Eastman. Osiągnąwszy głębokość 2 500 stóp, uznano, że otwór przyjął już definitywnie zamierzony kierunek i zaniechano dalszej jego kontroli. Istotnie, dnia 7 stycznia 1934 r. otwór ratunkowy osiągnął głębokość 5 135 stóp i złoże, z którego Nr. 1 produkował, i znajdował się prawdopodobnie w jego pobliżu. Że tak było, pokazał dalszy przebieg prac ratunkowych, polegających na tem, że zaczęto wtłaczać przez ratunkowy otwór znaczne ilości wody (około 1 900 m<sup>3</sup> dziennie), przy ciśnieniu dochodzącem z początku do 126 atm. Dowodem bardzo małej odległości od siebie spodów obu otworów jest fakt, że już po 6 minutach pracy ciśnienie pompy spadło do 88 atm. a po 24 godzinach do 67 atm. Dnia 9 stycznia pompy pracowały przy ciśnieniu już tylko 42 atm.

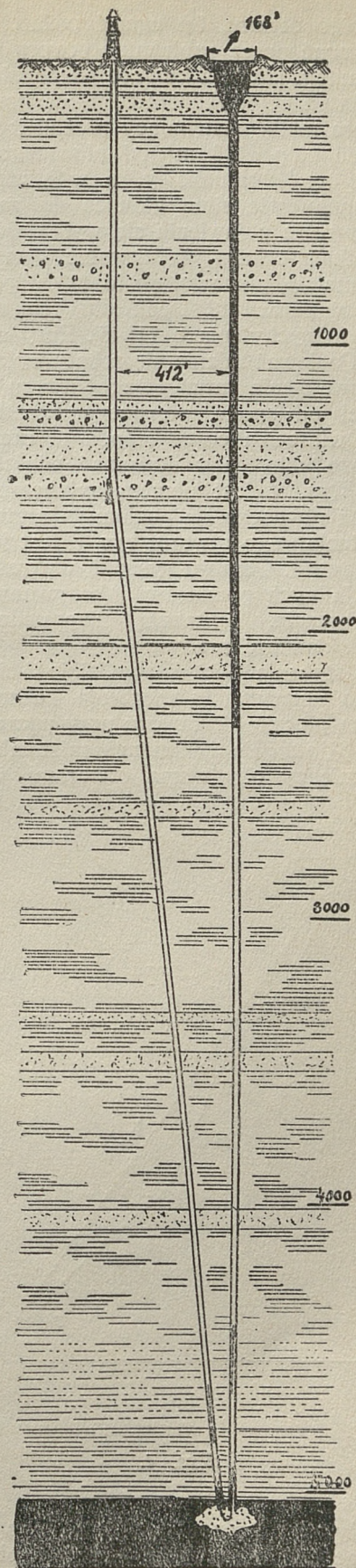
Wkrótce ustał zupełnie wypływ ropy i gazów z otworów Nr. 1 i 2, około których potworzyły się kratery. Wypróżniono je i przystąpiono do odbudowy zniszczonego urządzenia, jakoteż do ponownego cementowania, a wszystkie te czynności powiodły się tak, że podjęciu ruchu tych otworów nic nie stało na przeszkodzie. Wtłoczenie pewnych ilości wody w złoże nie wywarło szkodliwego wpływu, ponieważ olbrzymie ciśnienie panujące w tem złożu, wnet wyparło tę wodę.

Kąt nachylenia ratunkowego otworu do pionu wyniósł tylko 7,5°, nie był przeto wcale bardzo wielki. Robotę tę należy w każdym razie zaliczyć do wybitnych, podziw wzbudzających wyczynów nowoczesnej techniki.

Przy tej sposobności nie mogę nie wspomnieć o innych środkach bezpieczeństwa, przedsięwziętych przy tej robocie, przede wszystkim aby zapobiec wybuchowi pożaru kraterów, zwłaszcza pobliskiego Nr. 1, nad którym unosiła się gęsta mgła gazów. W tym celu ustawiono obok krateru, w odpowiedniej odległości, 6 kotłów parowych, które wysyłały stale prądy pary nad krater. Nadto zainstalowano kilka odpowiednio silnych gaśnic pianowych. Pomiędzy kraterem a otworem ratunkowym umieszczono ścianę ochronną z blachy falistej, o długości 25 m, a wysokości 15 m, którą zmontowano na trzech żelaznych, na ten tylko cel ustawionych dolnych częściach wież wiertniczych.

Sytuację tej pracy przedstawia schematycznie rys. 3.

Drugi wypadek zastosowania skośnego wiercenia o opanowanym kierunku jest znacznie świeższej daty. Jeden z odwierconych na kopalni Premont Pool, Teksas, odwiertów, produkują-



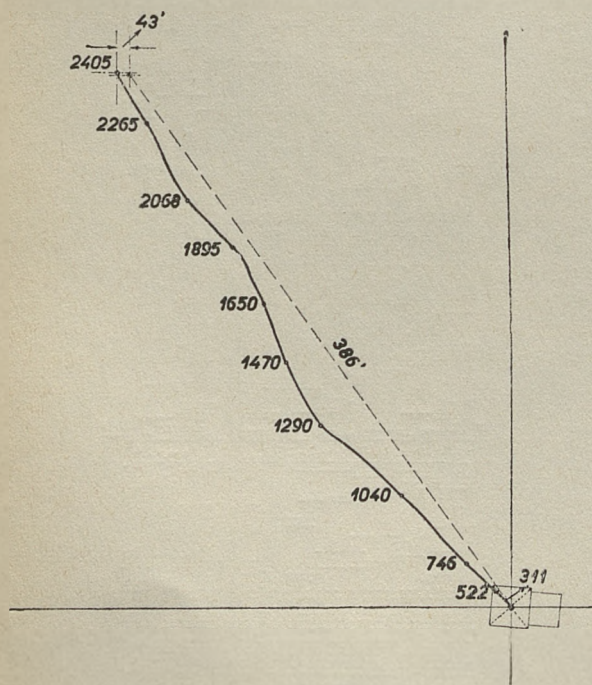
Rys. 3.

ych z głębokości 2 565 stóp (około 720 m), zapalił się, a wszelkie usiłowania ugaszenia ognia pozostały bezskuteczne. Postanowiono zabić pro-



dukcję tego otworu, by ugasić pożar, a dzieła tego dokonać przez zapłukanie otworu u spodu, t. j. w samym złożu, z którego pochodzi produkcja. I tym razem wykonała tę pracę firma Eastman, która miała następujący przebieg: W odległości 386 stóp (118 m) od płonącego otworu założono otwór ratunkowy, a w szybiku jego umieszczono dwie silne głowice do zamykania otworu w razie pojawienia się wybuchów względnie wielkich ciśnień. W otworze tym odwiercono normalnie, pionowo, około 400 stóp, poczem założono w rurach  $13\frac{5}{8}$  cal. klin, celem nadania osi otworu wychylenia o  $11^{\circ}45'$ . Rury zacementowano. Ponieważ udanie się roboty było zależne od doprowadzenia ratunkowego otworu jak najdokładniej od spodu płonącego, kontrolowano kierunek wiercenia co 50 stóp, i 16 razy zakładano nowe kliny, aby utrzymać właściwy kierunek. Rys. 4 jest planem sytuacyjnym obu otworów i równocześnie poziomym rzutem przebiegu ratunkowego otworu; rys. 5 jest jego rzutem pionowym. Obydwa rysunki, wykreślone podług dokładnych pomiarów dokonywanych podczas wiercenia, wskazują nieprawdopodobną wprost dokładność pracy.

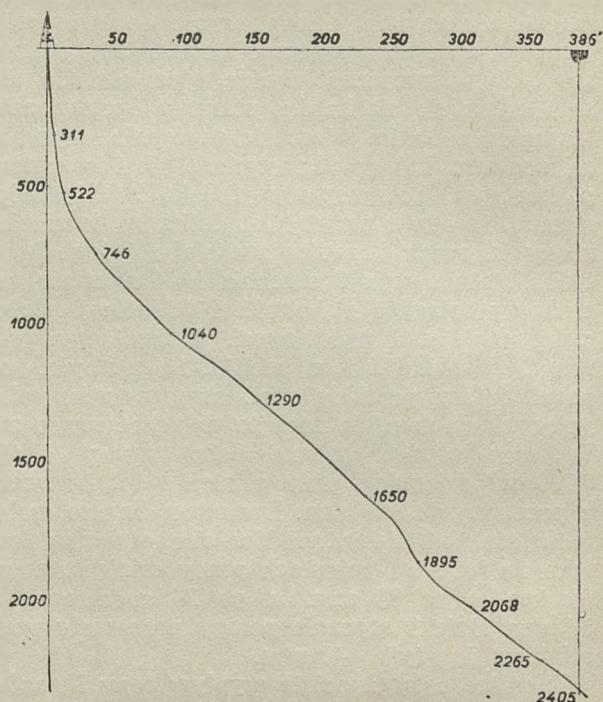
Dnia 4 stycznia 1935 r. o godzinie 3-ciej popołudniu, po wstrzymaniu wiercenia, zaczęto wtłaczać gęstą płuczkę do otworu przy początkowym ciśnieniu 84 atm. Po 3 minutach zaistniała cyrkulacja pomiędzy obydwojma otworami, i pompy



Rys. 4.

pracowały dalej przy ciśnieniu już tylko 38,6 atm, wtłaczając około 100 baryłek gęstej płuczki na godzinę. O godzinie 4,30 spadło ciśnienie pomp do 26 atm. O godzinie 5—10 woda i błoto pokazały się u wylotu płonącego otworu a płomień zgasł po dwugodzinnym wtłaczaniu błota do otworu ratunkowego.

Jak widzimy, pomysł skośnego wiercenia o opanowanym kierunku znalazł w bardzo krótkim czasie ogromne i różnorakie zastosowanie, i przyniósł przemysłowi znaczne korzyści. To też zainteresowanie techników co do szczegółów dotyczących się wykonywania kontroli kierunku



Rys. 5.

jest niezmiernie. Niestety literatura, z której miałem sposobność korzystać, nie daje potrzebnych wyjaśnień, a przeciwnie spotyka się ubolewania podobne do tego, które tu wyrażam, lub uwagi, iż „Jest zrozumiałe, że p. Eastman nie zależy na tem, by jego sposób pracy stał się własnością ogółu“ i t. p.

Tegoroczny styczniowy numer miesięcznika „The Petroleum Engineer“ przyniósł, jak się zdawało, oczekiwane wyjaśnienie tej zagadki. Znowu niestety, stwierdzić jednak trzeba, że opis pozbawiony rysunków jest tak zawily i niezrozumiały, że spewnością nikt na jego podstawie nie potrafi nie tylko skonstruować, ale nawet pojąć istoty konstrukcji tego aparatu.

Kierunek skośny nadaje się już omawianym, znanym i u nas klinem, albo przyrządem przypominającym wiertła (z popędem najczęściej elektrycznym lub pneumatycznym, pozwalającym na pracę we wszelkich kierunkach), używane zwłaszcza w kotlarskich pracowniach i w górnictwie. Urządzenie to nazywają amerykańskie „żądłem“ (stinger), a składa się ono ze świda uzbrogonego djamentami, o średnicy mniejszej niż ma mieć wiercony otwór. Świder ten jest umieszczony na końcu trzonka, u góry którego znajduje się drugie wiertło, mające rozszerzać zbyt małą, djamentowym świdem odwierconą dziurę. Żądło to łączy się za pośrednictwem silnej, spiralnej sprężyny, z przewodem żerdziowym, który z reguły u spodu ma kilka żerdzi



o mniejszej średnicy, aby mu nadać większą elastyczność.

Na podstawie jedyne, bardzo niezrozumiałego i niedokładnego opisu, który pojawił się w wymienionym numerze „The Petroleum Engineer“, można sobie wyrobić zaledwie ogólnikowe wyobrażenie o budowie aparatu, orjentującego kierunek wiercenia, wykonywanego czy to „żądłem“, czy też zapomocą „klina“. Nad stołem rotacyjnym są umieszczone dwa nagwintowane sworznie, z którymi łączy się, zapomocą objemek, łączących się również z żerdziami wiertniczymi, dwa przyrządy, z których jeden możnaby nazwać po polsku „górnym przeziernikiem“ (upstairs gun), a drugi „teodolitem“ (transit). Zapomocą tych dwóch przyrządów można podczas wiercenia odczytywać kąt odchylenia od pionu, oraz od przyjętego kierunku, a tem samem śledzić kierunek pracy, i nastawiać go w razie potrzeby według swej woli.

Ponieważ z posiadanych wyjaśnień poznanie szczegółów tej aparatury jest niemożliwe, musimy zadowolić się na razie świadomością —

zdobytą na podstawie już dokonanych, wyżej opisanych prac — o jego celowości i dobrem funkcjonowaniu, skutkiem czego wiertnictwo zyskało nieprawdopodobnie wprost udoskonalenie i rozszerzenie swojej zastosowalności.

#### Literatura:

Pumpen-Brunnenbau u. Bohrtechnik, Nr. 1 z r. 1934 „Ein Bohrturm, zwei Bohrlöcher“ W. Halder. — Nr. 5 z 1934 r. „Bohrlochs-Krater“ W. Halder.

Bohrtechniker-Zeitung Nr. 2 z 1934 r. „Ueberwachung d. Bohrlochsneigung bei gewollter, u. genau kontrollierter Ablenkung der Sonden vom Lot“. R. Hempel.

Petroleum, Nr. 18 1934 „Krater-Gewältigung bei einer Erdölbohrung“.

The Oil Weekly, Nr. 10 z dnia 20 sierpnia 1934 r. „Controlled Directional Drilling Is Found to Have Practical Application“. Brad Mills. — Nr. 5 z dnia 14 stycznia 1935 r. „Deflected Relief Hole Is Used to Extinguish Burning Oil Well“. Jog. H. Hughes.

The Petroleum Engineer, styczeń 1935. „Controlled Directional Drilling“. John C. Albright.

*Dr. Edward ERDHEIM*

*Drohobyż*

## Wiskoza przy rozrzedzaniu i mieszaniu olejów

*Referat wygłoszony na VIII Zjeździe Naftowym we Lwowie, w grudniu 1934 r.*

Praktyka wykazała, że zmierzenie wiskozy przy jednej tylko temperaturze, jak to zwykle bywa przy 20° lub 50° C, bynajmniej nie wystarcza do scharakteryzowania olejów pod względem wiskozy. Istnieje bowiem szereg olejów, które wszystkie posiadają przy 50° C n. p. identyczną wiskozę, przy innych temperaturach jednak zupełnie odmienną. Posiadają one, krótko mówiąc inny przebieg linii wiskozy.

Chcąc zatem dokładnie scharakteryzować jakiś olej, powinniśmy zawsze wyznaczyć jego linię wiskozy, gdyż porzucenie na wyznaczeniu wiskozy w konwencjonalnej temperaturze łatwo może wprowadzić w błąd odnośnie do tej właściwości badanego oleju. Wyznaczenie całej linii wiskozy, t. j. szeregu wartości wiskozy przy temperaturach pomiędzy 20° a 100° C jest również bardzo ważne przy badaniach, prowadzonych nad zmianami, jakie zachodzą w olejach smarowych podczas ich używania w silnikach, czy też łożyskach maszyn i przy oznaczaniu wiskozy olejów smarowych, będących mieszankami dwu lub więcej olejów. Jedynie tylko w ten sposób dochodzi się do prawdziwej charakterystyki olejów-mieszanek pod względem wiskozy, a często również do wyników interesujących tak z praktycznego, jak i teoretycznego punktu widzenia.

Pragnę przytoczyć tu kilka przykładów podając wyniki z prac laboratoryjnych nad zmianami wiskozy przy rozrzedzaniu i mieszaniu olejów.

Rozrzedzenie oleju smarowego ma w praktyce znaczenie dla jego zachowania się podczas używania w silniku samochodowym, gdzie rozrzedzanie powodują resztki niespalonego paliwa, które — zwłaszcza w zimowej porze roku — szybko się skraplają i dostają do obiegu oleju. Dla ułatwienia rozruchu silnika samochodowego wkrapla się często paliwo wprost do przewodu ssącego lub też do cylindrów, nie zdając sobie sprawy z tego, jak dalece jest to dla oleju szkodliwym. Powiedzieć można, że nastawienie gaźnika i solidność obsługi silnika mają znaczny wpływ na tempo i stopień rozrzedzenia olejów w silniku samochodowym.

Warunki, panujące w silniku podczas pracy, dają się w laboratorium tylko częściowo zreprodukować. Łatwe jest jednak zbadanie w laboratorium odporności olejów różnego pochodzenia, a temsamem i różnego składu chemicznego, na rozrzedzający wpływ paliwa różnego rodzaju, który uwydatnia się spadkiem ich wiskozy. Strata bowiem na wiskozie jest rezultatem rozrzedzającego wpływu paliwa na olej.

Chcąc zatem zbadać rozrzedzający wpływ poszczególnych rodzajów paliwa, jak n. p. lekkiej



i ciężkiej benzyny oraz nafty, na oleje różnego pochodzenia, brałem pod uwagę i uwzględniałem:

- 1) wiskozę poszczególnych olejów przed rozrzedzeniem,
- 2) pochodzenie (temsamem skład) oleju,
- 3) ciężar gatunkowy paliwa,
- 4) ilość paliwa dodaną przy badaniach dla rozrzedzenia olejów.

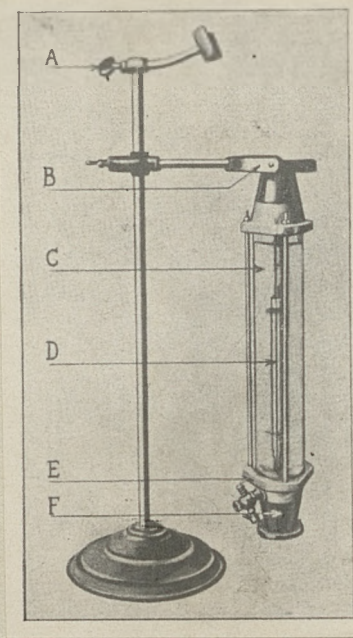
Użyłem do badań trzech olejów, o praktycznie tej samej wiskozie przy 50° C, a mianowicie średnio 109 CST (Centistoków), czyli 14.3° Englera. Jako substratu rozrzedzającego użyłem, jak już wyżej wspomniałem, trzech rodzajów paliwa, a mianowicie bardzo lekkiej benzyny, bardzo ciężkiej benzyny oraz nafty. Te trzy rodzaje paliwa dodałem w ilościach 1, 2½ i 5% do rzeczonych trzech olejów, tak, że łącznie skombinowałem 27 próbek, które następnie zbadałem.

Tablica 1.  
Oleje i paliwa użyte do badań nad rozrzedzaniem olejów.

| Znak | O l e j e                       |        |        |                                     | P a l i w a      |                       |  |
|------|---------------------------------|--------|--------|-------------------------------------|------------------|-----------------------|--|
|      | Kinematyczna wiskoza przy 50° C | 100° F | 210° F | Indeks wiskozowy wg. Dean & Davis'a | Znak Gatunek     | Cięż. gat. przy 15° C |  |
| 1    | 109                             | 214    | 17.2   | + 87                                | L Lekka benzyna  | 0.695                 |  |
| 2    | 108                             | 232    | 15.0   | + 60                                | C Ciężka benzyna | 0.780                 |  |
| 3    | 110                             | 266    | 12.6   | — 20                                | N Nafta          | 0.819                 |  |

Tablica 1 zawiera dane odnośnie własności użytych do badań olejów i rodzajów paliwa. Wybrano, jak widać, oleje o własnościach wręcz przeciwnych, gatunkowo różne, jak na to wskazuje indeks wiskozy wg. Dean & Davis'a, oraz paliwa o znacznych różnicach w ciężarze gatunkowym, by otrzymać wyraźne różnice w wynikach badań.

Do pomiarów wiskozy użyłem wiskozymetru Steinera, uwidocznionego na rys. 1. Jak wiadomo, aparatem tym przeprowadzać można pomiary nader szybko, z tego też powodu straty, jakie powstać mogą przez wyparowanie rozrzedzającego paliwa, są minimalne.



Rys. 1.

Nie wdając się w bliższy i dokładniejszy opis wspomnianego wiskozymetru, który znany jest z literatury (1), przypominam, że pomiar wiskozy polega na ustaleniu czasu, który potrzebuje zawarta w rurce pomiarowej bańka powietrza do przejścia przez ograniczony, pionowo ustawiony słup badanego oleju. Czas wznoszenia się bańki jest niezależny od jej długości, dlatego też wyniki pomiarów są bardzo dokładne, a błąd waha się w granicach: ± 1%. Wyniki pomiarowe wyrażać można w jednostkach wiskozy ki-

Tablica 2.  
Wiskozy olejów 1, 2 i 3 przed i po dodaniu do nich paliw L, C i N.

| °C | Oleje nie-<br>rozrzedzone | Oleje rozrzedzone |                  |           |     |        |     |        |        |     |
|----|---------------------------|-------------------|------------------|-----------|-----|--------|-----|--------|--------|-----|
|    |                           | lekka benzyna L   | ciężka benzyna C | n a f t a |     |        | N   |        |        |     |
|    |                           | 1%                | 2 1/2%           | 5%        | 1%  | 2 1/2% | 5%  | 1 1/2% | 2 1/2% | 5%  |
| 1  |                           |                   |                  |           |     |        |     |        |        |     |
| 25 | 510                       | 426               | 335              | 203       | 453 | 371    | 287 | 463    | 393    | 324 |
| 30 | 356                       | 300               | 228              | 151       | 321 | 261    | 207 | 327    | 280    | 231 |
| 35 | 255                       | 219               | 170              | 113       | 232 | 195    | 153 | 237    | 207    | 171 |
| 40 | 188                       | 166               | 124              | 88        | 176 | 149    | 117 | 176    | 154    | 132 |
| 2  |                           |                   |                  |           |     |        |     |        |        |     |
| 25 | 635                       | 485               | 350              | 196       | 525 | 433    | 303 | 553    | 455    | 351 |
| 30 | 415                       | 325               | 239              | 139       | 350 | 295    | 210 | 364    | 310    | 242 |
| 35 | 284                       | 227               | 171              | 102       | 248 | 208    | 151 | 254    | 217    | 172 |
| 40 | 200                       | 162               | 124              | 77        | 177 | 149    | 112 | 184    | 157    | 125 |
| 3  |                           |                   |                  |           |     |        |     |        |        |     |
| 25 | 875                       | 590               | 400              | 187       | 695 | 550    | 333 | 720    | 590    | 405 |
| 30 | 535                       | 375               | 259              | 128       | 437 | 351    | 221 | 450    | 375    | 263 |
| 35 | 335                       | 240               | 172              | 89        | 278 | 228    | 150 | 292    | 245    | 179 |
| 40 | 224                       | 161               | 120              | 66        | 190 | 156    | 104 | 198    | 167    | 125 |



nematycznej, a więc w Centistokach, jak również we wszelkich jednostkach konwencyjnych.

Zbadałem wiskozę wspomnianych 27 próbek w temperaturach pomiędzy 20° a 50° C, a wpisawszy wyniki w odpowiedni wykres wedle równania Waldherr'a (2), odczytałem wartości dla 25°, 30°, 35° i 40° C. Wartości te zestawione są poniżej w tabelicy 2. I tu wszelkie wartości podane są w Centistokach, przyczem cyfry zaokrąglono do liczb całych.

Zestawione w tabelicy 2 wyniki ujęto graficznie. Uwidacznia to wykres, który przedstawia rys. 2. Pole tego wykresu sporządzone jest w ten sposób, że na osi odciętych, a więc poziomej, wykreślono logarytmy wartości wiskozy olejów nierozrzedzonych, a na osi rzędnych, czyli pionowej, logarytmy wartości wiskozy tych samych olejów i przy tej samej temperaturze po rozrzedzeniu. Wkreślając w to pole punkty dla poszczególnych olejów, zmieszanych w różnych stosunkach, t. j. z 1, 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> i 5% paliw przy 25°, 30°, 35° i 40° C i łącząc te punkty ze sobą, otrzymano szereg linii prostych. Geometryczna ta funkcja istnieje jednak tylko w granicach temperatur od 25° do 40° C.

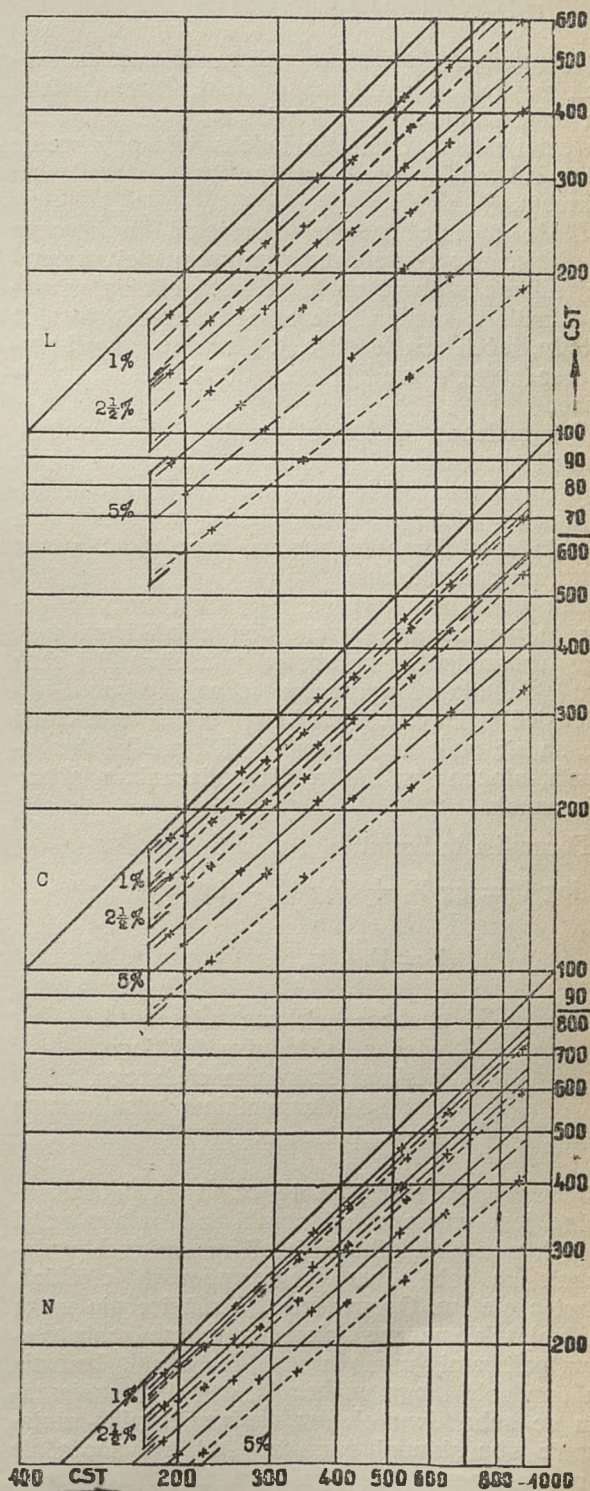
Jako wprowadzenie niechaj posłuży wpisanie wyników badań nad wiskożą oleju 1 po dodaniu do niego 5% nafty. Na osi odciętych (poziomo) wpisana jest wiskoza nierozrzedzonego oleju 1, na osi rzędnych (pionowo) — zawsze przy tej samej temperaturze — wpisane są wiskozy oleju 1 po rozrzedzeniu go 5% nafty, a więc: przy 510 CST wpisano 324 CST, przy 356 CST — 231 CST, przy 255 CST — 171 CST, przy 188 CST — 132 CST. Wszystkie te cztery punkty leżą, jak to na wykresie widoczne, na linii prostej.

Z omawianego wykresu widać przedewszystkiem, że paliwa o ciężarze gatunkowym niższym znacznie obniżają wiskozę, aniżeli paliwa o ciężarze gatunkowym wyższym. Powodem tego jest to, że paliwa lżejsze posiadają oczywiście wiskozę mniejszą, nadto paliwa te składają się ze związków (indywiduów chemicznych) o niskim ciężarze drobinowym, co również ma pewien wpływ.

Dalej widoczne jest, że wiskoza olejów przy większym rozrzedzeniu spada niewspółmiernie. Olej 1 n. p. traci przy dodaniu do niego 1% lekkiej benzyny około 16% swej pierwotnej wiskozy, przy dodaniu 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>% tej samej benzyny 38% (zamiast 40%), przy 5% tej samej benzyny 60% swej pierwotnej wiskozy (zamiast 80%); wszystko to przy 25° C. Przy innych temperaturach stosunek ten jest nieco inny.

Charakterystyczne jest, że oleje różnego pochodzenia, a więc o różnym składzie chemicznym, rozmaicie zachowują się wobec rozrzedzającego wpływu paliw. Im bardziej zbliżony do poziomu przebieg linii wiskozy danego oleju, t. zn. im wyższy jest indeks wiskozy wedle Dean & Davis'a, tem mniejsza strata na wiskozie przy rozrzedzeniu. Przy dodaniu 1% lekkiej benzyny stracił olej 1 około 16% pierwotnej wiskozy, olej 2 około 24%, olej 3 około 33% pierwotnej

wiskozy. Wszystko to przy 25° C. Stosunek strat poszczególnych olejów przy innych procentach dodanych paliw i zależnie od rodzaju tych ostatnich jest nieco odmienny.



Rys. 2.

Legenda: Olej 1 ———, Olej 2 ———, Olej 3 - - - - -  
Lekka benzyna: L, Ciężka benzyna: C, Nafta: N.

Wyraźnie też widać, że strata na wiskozie jest znacznie większa przy temperaturach niższych, a mniejsza przy temperaturach wyższych. Olej



1 n. p. stracił po dodaniu 1% lekkiej benzyny przy 25° C około 16% pierwotnej wiskozy, przy 30° C około 15%, przy 35° C około 14%, przy 40° C około 11.6%.

Rozrzedzający wpływ paliwa wytwarza jednak pewien, dodatni może efekt, który polega na tem, że przebieg linii wiskozy oleju staje się bardziej płaski, t. zn. że indeks wiskozy wedle Dean & Davis'a pod wpływem rozrzedzenia wzrasta.

Może to mieć pewne znaczenie praktyczne w zimie, gdy rozrzedzony paliwem olej w pewnej mierze ułatwić może rozruch silnika w porównaniu z olejem nierozrzedzonym, również wtedy, jeżeli oba te oleje, t. j. rozrzedzony i nierozrzedzony, posiadają przy 50° C tę samą wiskozę.

Rozrzedzony jednak n. p. olej 3 jest gorszy, aniżeli nierozrzedzony olej 1. Tak znacznych bowiem różnic, które mają miejsce powodu naturalnego różnego pochodzenia, a temsamem i składu olejów nie można wyrównać przez sztuczne rozrzedzenie.

Jak widzimy, wiskoza mieszanki przy zmieszaniu węglowodorów ciężkich z lekkimi, t. j. przy rozrzedzeniu, zależy od właściwości i cech obu składników, przyczem jednak od razu powiedzieć należy, że wiskoza takiej mieszanki nie da się podporządkować pod formułkę Arrhenius'a, ułożoną w 1887 r. dla obliczania wiskozy mieszanek.

Formułka ta brzmi:

$\log V = \log V_1 + (\log V_2 - \log V_1) x$ , albo

$$V = V_1 \left( \frac{V_2}{V_1} \right)^x$$

przyczem  $V$  oznacza wiskozę mieszanki,  
 $V_1$  wiskozę składnika lekkiego,  
 $V_2$  wiskozę składnika cięższego,  
 $x$  jest współczynnikiem odsetkowym oleju cięższego.

Nasuwa się teraz pytanie, czy i jak dalece zależna jest wiskoza mieszanki od właściwości i cech obu składników, jeżeli ma miejsce zmieszanie ze sobą dwu węglowodorów ciężkich, a więc olejów. Oczywiście, że różnice nie mogą tu być tak znaczne, jak przy rozrzedzaniu olejów paliwami, mimo wszystko jednak badania na tem polu mogą unaocnić, czy przy zmieszaniu ze sobą dwu olejów następuje tylko zmieszanie obu składników, czy też równocześnie i rozpuszczenie się wzajemne składników mieszanki w sobie, jak to ma miejsce przy rozrzedzaniu olejów paliwami.

W Report 97 ze Światowego Kongresu Naftowego 1935 r. opublikowany jest szereg pomiarów wiskozy, dokonanych przez Steinera, które wykazują, że wspomniana formułka Arrhenius'a zgadza się z wynikami, otrzymanymi empirycznie przez pomiary wiskozy mieszanek dwu olejów. Steiner wstawiał do równania Arrhenius'a

wiskozę kinematyczną w CST, a  $x$  oznaczał w odsetkach wagowych.

Wydaje się zatem, że równanie Arrhenius'a, w przeciwieństwie do wypadku omawianego, t. j. przy rozrzedzaniu olejów, daje się zastosować przy mieszankach olejów. Należało jednak zbadać, czy przecież niema olejów wysokowiskozowych, których mieszanka stanowi wyjątek i nie daje się podporządkować pod równanie Arrhenius'a. Bardzo prawdopodobnem wydawało się, że w wypadku takiej nieprawidłowości różnice pomiędzy wiskożą, obliczoną wedle formułki Arrhenius'a, a empirycznie znaną, uwydatnią się przedewszystkiem przy mieszankach, składających się z 50% wagowych obu składników. Pewnikiem jest, że różnice takie jaskrawiej uwydatnią się przy pomiarach wiskozy mieszanek i jej składników nie tylko przy temperaturze konwencjonalnej, t. j. przy 50° C, lecz jeżeli mierzyć się będzie wiskożą przy całym szeregu temperatur.

Do badań mych użyłem dwu olejów pensylwańskich, a więc alifatycznych, oznaczonych w następnych wywodach jako „P 1” i „P 2”, oraz jeden olej naftenowy, oznaczony „N 1”. Z tych trzech olejów, biorąc po równych częściach wagowych, t. j. po 50% z każdego, sporządziłem trzy mieszanki. Wiskozę każdej mieszanki mierzyłem przy wielu temperaturach pomiędzy 20° a 100° C względnie pomiędzy 20° a 80° C.

Tablica 3.

Wiskozy olejów i ich mieszanek, użytych do badań nad wiskożą mieszanek olejów.

Wiskozy w Centistokach.

| °C  | O l e j e |      |       | M i e s z a n k i |         |      |
|-----|-----------|------|-------|-------------------|---------|------|
|     | P 1       | N 1  | P 2   | A                 | B       | C    |
| 20  | 148       | 621  | 1 064 | 260               | 810     | 406  |
| 25  | 106       | 387  | 753   | 181               | 527     | 287  |
| 30  | 78.0      | 255  | 515   | 130               | 358     | 204  |
| 35  | 58.6      | 172  | 369   | 94.7              | 247     | 148  |
| 40  | 45.8      | 121  | 273   | 72.0              | 178     | 112  |
| 45  | 35.9      | 87.2 | 198   | 55.5              | 129     | 85.3 |
| 50  | 28.8      | 65.2 | 150   | 43.2              | 97.1    | 66.8 |
| 55  | 23.6      | 49.2 | 116   | 34.8              | 74.7    | 52.7 |
| 60  | 19.4      | 38.3 | 90.2  | 28.1              | 57.8    | 42.2 |
| 65  | 16.1      | 30.3 | 72.1  | 23.2              | 46.0    | 34.5 |
| 70  | 13.6      | 24.3 | 58.2  | 19.2              | 37.1    | 28.6 |
| 75  | 11.5      | 19.8 | 47.5  | 16.1              | 30.1    | 24.0 |
| 80  | 9.96      | 16.3 | 39.3  | 13.8              | 24.9    | 20.2 |
| 85  |           | 13.7 | 33.0  |                   | 20.7    |      |
| 90  |           | 11.5 | 27.9  |                   | 17.6    |      |
| 95  |           | 9.95 | 23.4  |                   | 15.0    |      |
| 100 |           | 8.50 | 20.0  |                   | 18.9    |      |
|     |           |      |       |                   | zmienna |      |

Mieszanka zawierająca po 50% P 1 i N 1 oznaczona jest literą „A”, mieszanka zawierająca po 50% N 1 i P 2 oznaczona jest literą „B”, mieszanka zawierająca po 50% P 1 i P 2 oznaczona jest literą „C”.

Wszystkie wartości wiskozy w tablicy 3 podane są w Centistokach, cyfry zaokrąglone są w trzecim miejscu.

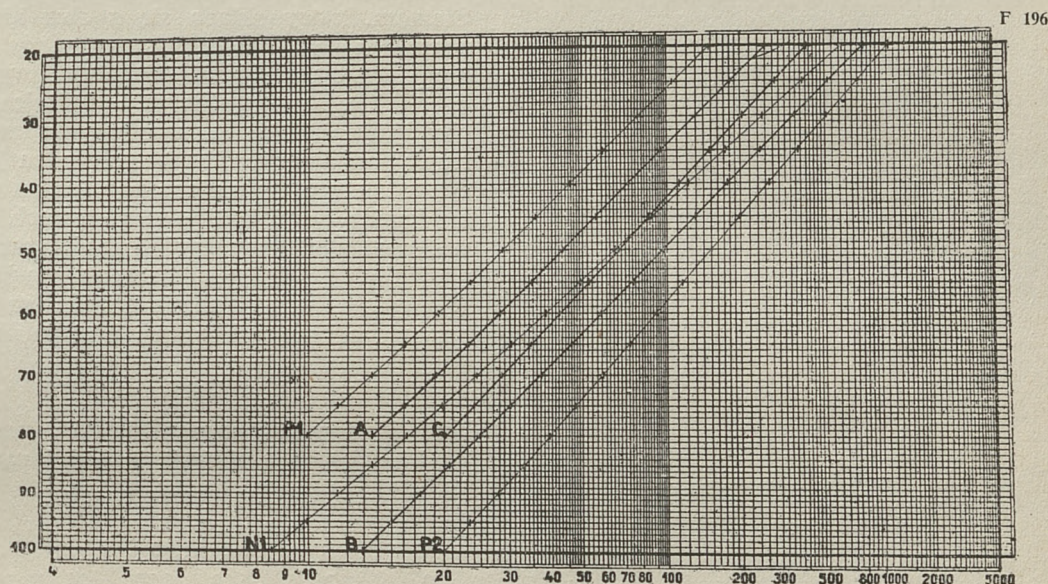


Graficznie przedstawione są wyniki, zestawione w tablicy 3 na rys. 3, na której widoczne jest pole wykresowe wedle równania Waldherra'a.

Również kontrola, jak dalece empirycznie znalezione wiskozy mieszanek zgadzają się przy różnych temperaturach z wartościami, znalezionymi wedle formułki Arrhenius'a, nastąpić może łatwo i z dostateczną dokładnością w sposób graficzny.

różnic pomiędzy wyliczonymi, a empirycznie znalezionymi wartościami wiskozy, które dają w obu tych wypadkach na wykresie linię prostą.

By to nastąpiło również w wypadku mieszanki A, musiałaby ona mieć przy 20°C wiskozę 305 CST, a nie jak znaleziono 260 CST, a zatem prawie o 17% wyższą; przy 80°C wiskoza mieszanki musiałaby znowu wynosić 12.8 CST, a nie jak stwierdzono 13.2 CST, t. j. wiskozę o około



Rys. 3.

Dla mieszanki A, dla której empirycznie znalezione wiskozy różnią się znacznie od wyliczonych wedle formułki Arrhenius'a, przeprowadziłem taką kontrolę. Wykres przedstawiony jest poniżej na rys. 4.

Na osi rzętnych (pionowej) z lewej strony wpisane są logarytmy wiskoz oleju P1 w różnych temperaturach, z prawej strony logarytmy wiskoz oleju N1 w różnych temperaturach. Jeżeli połączymy ze sobą wiskozy przy identycznych temperaturach linią prostą, to wiskoza mieszanki przy danej temperaturze leżeć musi, o ile w danym wypadku zastosować się daje formułka Arrhenius'a, na tej linii prostej, w punkcie, zależnym od zawartości składnika cięższego w mieszance, który odczytać znowu można na osi odciętych (poziomej).

Jeżeli mierzymy wiskozy mieszanki przy różnych temperaturach, to wszelkie wiskozy, o ile formułka Arrhenius'a daje się w danym wypadku zastosować, leżeć powinny na linii prostej, wykreślonej pionowo do osi odciętych, w miejscu, gdzie oznaczone są odsetki wagowe oleju cięższego, zawartego w mieszance, a więc w naszym wypadku przy 50. Tak też jest w wypadku mieszanki B oraz C, inaczej jednak, jak widzimy na wykresie, przedstawionym na rys. 4, w wypadku mieszanki A.

Nie może tu chodzić o błędne wyniki pomiarowe spowodowane n. p. błędnym wycechowaniem wiskozymetru, ponieważ — jak wyżej wspomniałem — przy mieszance B i C nie znajduje się

7% niższą. Takie odchylenia leżą stanowczo poza granicami błędów wiskozymetru Steinera, które, jak już raz wspomniałem, wynoszą:  $\pm 1\%$ . Najciekawsze jednak jest to, że przypadkowo wiskoza, znaleziona empirycznie przy 50°C jest identyczną z wiskożą wyliczoną wedle formułki Arrhenius'a dla tejże temperatury. Gdybym był zatem mierzył wiskozę jedynie przy tej konwencjonalnej temperaturze (50°C), nie byłoby się okazało żadne odchylenie. Tymczasem znajdujemy tu nieregularność tak w temperaturach powyżej, jak i poniżej 50°C, charakterystyczną dla danej mieszanki, gdyż wiskoza jej jest w niskich temperaturach niższa, w wyższych wyższa, aniżeli powinna być wedle obliczeń wykonanych przy pomocy formułki Arrhenius'a. Innymi słowy, mieszanka posiada lepszy indeks wiskozy wedle Dean & Davis'a, aniżeli należało się tego spodziewać wedle obliczeń.

Wyraźnie widoczne jest tutaj podobieństwo z wynikami otrzymanymi przy badaniach nad rozrzedzaniem olejów, gdzie mamy do czynienia nie tylko ze zmieszaniem się składników mieszanki, lecz również z wzajemnym ich rozpuszczaniem się w sobie. Stąd prosty wniosek, że w wypadku mieszanki A mamy również do czynienia nie tylko ze zmieszaniem się, lecz również z rozpuszczaniem się wzajemnym składników mieszanki.

Brak zjawiska wzajemnego rozpuszczania się składników przy mieszance C (P1 + P2) wytłumaczyć można w ten sposób, że chodzi tu



o dwa oleje tego samego pochodzenia, złożone ze związków alifatycznych. Brak jednak wytłumaczenia, dlaczego nie występują oznaki rozpuszczania się składników w wypadku mieszanki B, której jednym składnikiem jest olej alifatyczny P 2, a drugim olej naftenowy N 1. Wytłumaczenie jest tem trudniejsze, że stosunek

bowiem można, że gdybyśmy wzięli zamiast oleju P 1, olej alifatyczny jeszcze lżejszy, to jednak wystąpiłyby w mieszance tego oleju z olejem P 2 oznaki rozpuszczania się składników w sobie.

Uzupełniając oznaczyłem również napięcie powierzchniowe olejów P 1, N 1, P 2 oraz mieszanek A, B, C ( $\tau$  t. j. w jednostkach dyn. cm<sup>2</sup> g<sup>-1</sup>).

Użyłem do tych pomiarów nowego przyrządu Steinera, który składa się z dwu identycznych aparatów, jak przedstawiony na rys. 1, niczem nie różniący się zewnątrz od zwykłego modelu wiskozymetru Steinera. Różnica pomiędzy obu instrumentami polega jedynie na przekroju rurek pomiarowych, z których jedna jest węższa druga szersza. Ze zmierzonego czasu wznoszenia się baniek powietrza w obu rurkach oblicza się wiskozę, z różnicy tych czasów przy pomocy pomysłowego wykresu napięcie powierzchniowe. (Stałe obu rurek pomiarowych są dokładnie oznaczone przez obliczenie i wykalibrowanie).

Tablica 4.

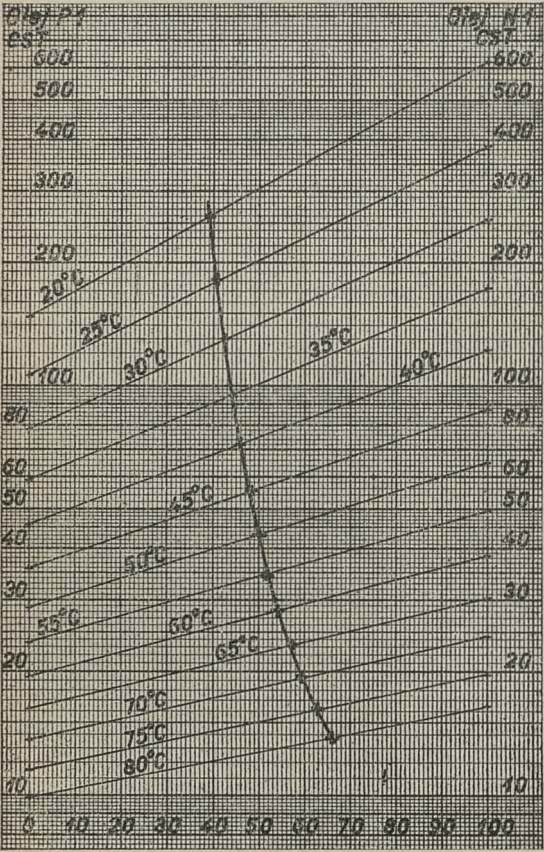
Napięcie powierzchniowe  $\tau$  (dyn. cm<sup>2</sup> g<sup>-1</sup>) olejów i ich mieszanek użytych do badań nad wiskozą mieszanek olejów.

| Przy<br>°C | O l e j e |       |       | M i e s z a n k i |       |       |
|------------|-----------|-------|-------|-------------------|-------|-------|
|            | P 1       | N 1   | P 2   | A                 | B     | C     |
| 20         | 36.30     | 36.00 | 36.77 | 36.14             | 36.59 | 36.31 |
| 50         | 34.13     | 34.11 | 35.14 | 34.12             | 34.64 | 34.38 |
| 80         | 32.00     | 31.58 | 33.51 | 32.10             | 32.68 | 32.41 |

Zestawione w tablicy 4 wyniki pomiarów napięcia powierzchniowego wskazują na to, że wartość  $\tau$  zmniejsza się w postępie arytmetycznym ze wzrostem temperatury. Przy mieszanekach jednak nie otrzymuje się średniej arytmetycznej, ani też logarytmicznej. Dalsze badania są w toku.

Literatura:

1. W. P. C. Report 97, London 1933.  
Przemysł Naftowy 1933, zeszyt 24.  
Rocznik Chemji 1934, str. 281.  
Technik Włókienniczy 1934, zeszyt 5—6.  
Petroleum 1934, zeszyt 6.  
Bulletin des Chimistes, 1934, zeszyt 10.
2. Erdöl und Teer 1929, zeszyt 34.



Rys. 4.

Wiskoza przy rozrzedzaniu i mierzeniu olejów.

wiskoz składników mieszanki B przy 50° C, który wynosi 2.31, jest prawie identyczny ze stosunkiem wiskoz składników mieszanki A, który wynosi przy tej samej temperaturze 2.26.

Nie można jednak jeszcze, opierając się na powyższych danych, przyjąć jako pewnik, że pomiędzy dwoma olejami tego samego pochodzenia następuje jedynie zmieszanie. Wyobrazić sobie



*Inż. Stanisław PARASZCZAK*

*S. A. „Pionier“*

## Biuro Studiów dla Spraw Przem. Naftowego Program i postęp prac Biura

*Referat wygłoszony na VIII Zjeździe Naftowym we Lwowie, w grudniu 1934 r.*

Biuro Studiów powstało z początkiem roku 1934 na podstawie umowy między Stowarzyszeniem Polskich Inżynierów Przemysłu Naftowego w Borysławiu a S. A. „Pionier“, jako odrębna instytucja dla prac badawczych w przemyśle naftowym, w miejsce dotychczasowego Biura Techniczno-badawczego przy Stowarzyszeniu Polskich Inżynierów Przemysłu Naftowego.

W umowie tej S. A. „Pionier“ przyjęła na siebie obowiązek finansowania Biura, oraz przyrzekła współpracę z Biurem swoich specjalnych oddziałów, w pierwszej linii Oddziału Geologicznego, Stowarzyszenie zaś zobowiązało się do czynnej współpracy we własnych komisjach fachowych.

Biuro Studiów zostało podporządkowane Komitetowi, złożonemu w równej ilości z reprezentantów „Pioniera“ i „Stowarzyszenia“, z naczelnikiem Okręgowego Urzędu Górniczego w Drohobyczu, który zgodził się przyjąć ten obowiązek, jako przewodniczącym.

Do kompetencji powyższego Komitetu zastrzeżono reprezentację Biura na zewnątrz, ustalanie programu prac Biura oraz opinowanie tychże.

Jako pierwszy temat pracy wyznaczono Biuru zagadnienie już oddawna interesujące sfery przemysłowe i inżynierskie i, bodajże najaktualniejsze w odniesieniu do zagłębia borysławskiego, a mianowicie problem zbadania tego zagłębia pod względem złożowym i energetycznym oraz wskazania na nim jednostek, nadających się do odbudowy ciśnienia złożowego.

Postawienie zagadnienia, mającego za cel zwiększenie wydobywania ropy ze złoża, w tej konkretnej formie, było wynikiem przekonania, iż jedynie odbudowa ciśnienia złoża mogłaby w sposób wydatny podnieść produkcję zagłębia i przyczynić się skutecznie do poprawienia jego ogólnego bilansu przez zwiększenie sumarycznego wydobywania. Jest to poza tym metoda szeroko stosowana i mogąca się już wykazać wybitnie korzystnymi rezultatami, tak zagranicą, jak i w Polsce.

Ze względu na naturalne warunki zagłębia, a więc w szczególności jego rozległość, dużą ilość horyzontów produktywnych oraz jego znaczenie gospodarcze w przemyśle naftowym Polski, należy określić postawione Biuru zadanie jako poważne i bynajmniej nie łatwe.

Zagadnienie to sprowadza się w zasadzie do przestrzennego wyznaczenia zbiorników produktywnych, ustalenia ich fizycznych właściwości i stosunków energetycznych, oraz stwierdzenia

zawartości ropy i gazu w stanie pierwotnym i obecnym.

Już na podstawie ogólnej znajomości zagłębia należało przypuszczać, a jaknajskrupulatniejsza kontrola wszystkich osiągalnych materiałów potwierdziła niestety ten fakt, że przy pomocy klasycznych metod, stosowanych do rozwiązywania tego rodzaju zagadnień, nie dojdzie się do celu z braku potrzebnych dat. Okazało się mianowicie, że nie znamy nawet w przybliżeniu pierwotnego ciśnienia złoża, a o obecnym ciśnieniu mamy jedynie niewystarczające, fragmentaryczne dane. Nie znamy dalej pierwotnego zasięgu wody okalającej i nie posiadamy dat produkcji gazu z początkowego okresu eksploatacji zagłębia, a nawet — co gorsze — daty produkcyjne ropy z tego okresu nie są dość pewne.

Pod względem geologicznym znamy wprawdzie dobrze budowę zagłębia oraz rozmieszczenie w nim złóż produktywnych dzięki pracom Karpackiego Instytutu Geologicznego, jednakże i tu brak nam danych co do miąższości i teksturalnych właściwości piaskowców produktywnych i co do występowania podhoryzontów produktywnych w poszczególnych kompleksach piaskowców, nie dość zróżniczkowanych.

Brak dat, charakteryzujących warunki fizyczne i stosunki energetyczne w złożu, oraz niemożność ich zrekonstruowania, wykluczały zastosowanie bezpośredniej metody do rozwiązania zagadnienia. Nie pozostawało zatem nic innego, jak oglądać się za celowymi metodami pośrednimi lub w braku takich metod stworzyć nowe.

Należało przede wszystkim znaleźć drogę podejścia do zagadnienia, któraby pozwoliła — w oparciu się na posiadanym niekompletnym materiale geologicznym i statystycznym — osiągnąć wyniki dostatecznie prawdopodobne i możliwie zbliżone do warunków rzeczywistych, których niestety nie sposób bezpośrednio ustalić.

Biuro pokusiło się o rozwiązanie zagadnienia drogą pośrednią i, o ile wnosić można z dotychczasowych wyników, jest na dobrej drodze do rozwiązania zadania.

Samo zadanie podzielić można na trzy fazy:

- 1) podstawową, a to opracowanie stosunków złożowych i technicznych, kulminujące w wyodrębnieniu zbiorników produktywnych i inwentaryzacji pozostałej ropy;



- 2) analizę warunków i opracowanie techniczne zasad odbudowy ciśnienia w wybranych zbiornikach, nadających się do tego celu;
- 3) opracowanie zagadnienia pod względem prawno-gospodarczym.

Program Biura przewiduje opracowanie dwóch pierwszych działów oraz przygotowanie materiału dla opracowania działu trzeciego, w razie pozytywnych wyników prac podstawowych. Zakres i sposób opracowania ostatniego tematu zależy naturalnie w zupełności od rezultatów otrzymanych w ciągu pracy.

\*

W obecnej chwili opracowuje Biuro pierwszą część zagadnienia, sprowadzającą się do wydzielania w obrębie zagłębia zbiorników produkcyjnych. Równocześnie z tą pracą geologiczno-złożową ustala się stan złoża pod względem technicznym, a to sposób odwiercenia i stan obecny odwiartów. Wschodnia część zagłębia, a zatem Tustanowice, od których rozpoczęto pracę ze względu na najmniej skomplikowaną strukturę, została już opracowana, tak, iż obecnie przesunięto pracę badawczą na zachodnią, a więc na borysławską i mrażnicką połączyć zagłębia.

Dla ilustracji dotychczas wykonanej pracy i zastosowanych przy tem metod, przedstawie pokrótce postęp prac na wspomnianym terenie Tustanowic.

Omawiany teren posiada naturalne granice wykreślone od północy czołem fałdu, od wschodu i południa linią zasięgu wody brzeżnej, od zachodu zaś dyslokacją, znaną jako uskoki Herzfelfeld, oddzielającą go od partji zachodnich. Strukturalna mapa Dra Tołwińskiego odzwierciedla wgłębną budowę fałdu w tej partji dokładnie i szczegółowo, z wyjątkiem niewielkiej stosunkowo partji w zachodniej części czołowej, gdzie brak dat był powodem schematycznego tylko zaznaczenia czoła fałdu.

Odwiercenie w ostatnich latach w tej właśnie okolicy kilku świeżych otworów pozwoliło Biuru uzupełnić mapę w tem miejscu, przyczem przebieg czoła fałdu okazał się różnym od tego, jak go Dr. Tołwiński schematycznie zaznaczył. W miejscu gwałtownego schodu w czołowej linii, zaznaczonego na mapie Dra Tołwińskiego, dało się mianowicie stwierdzić jedynie fleksurę czoła.

Pozatem, co z całym naciskiem chciałbym podnieść, mapa Dra Tołwińskiego, przyjęta za podstawę prac Biura, wytrzymała pod każdym względem próbę kontroli ścisłości, jakiej poddana została automatycznie w ciągu prac Biura.

Z natury zagadnienia musiało Biuro rozpocząć pracę od wyodrębnienia poszczególnych horyzontów produkcyjnych i zidentyfikowania ich pod względem geologicznym i fizycznym. Pominęto przytem mniej ważne horyzonty, a to polanickie i górno-menilitowe, ograniczając się do

horyzontów występujących poniżej spagowych rogowców, a zatem: do kompleksu piaskowca borysławskiego, horyzontów eoceńskich i jamneńskiego. Z natury rzeczy poświęcono przytem specjalną uwagę piaskowcowi borysławskiemu.

Tu zaznaczyć można pierwszy sukces pracy, polegający na ścisłym wydzieleniu w tym kompleksie trzech horyzontów, a to: horyzontu podrogowcowego oraz stropowego i spagowego we właściwym piaskowcu borysławskim, jako odrębnych i niezależnych od siebie horyzontów produkcyjnych. Skrupulatna analiza dat geologicznych i produkcyjnych pozwoliła na wykreślenie mapy zasięgu każdego z tych horyzontów. Już sam fakt, iż granice pławów produkcyjnych poszczególnych horyzontów nie pokrywają się, świadczy o ich odrębności.

Analogicznie wydzielono też przestrzenie występowania i zasięg horyzontów zalegających poniżej piaskowca borysławskiego.

Metodę postępowania zilustrują najlepiej przykłady sposobu pracy w poszczególnych etapach<sup>4)</sup>.

Opracowany odcinek dzielono na pola orientacyjne i zestawiano dla wszystkich otworów, na nich położonych, wszystkie osiągalne daty stratygraficzne i produkcyjne. Korzystano tu w pierwszej linii z nader bogatego materiału statystycznego Karpackiego Instytutu Geologicznego oraz z archiwów Firm, do których chętnie udzielono Biuru wglądu. Uzyskane daty utrwalano w sposób wykreślny w formie przekrojów, korelując dane wykreślenie. Pozwoliło to na interpolację brakujących dat i na eliminację danych oczywiście błędnych. Wykreślenie następnie gęstej siatki profilów rzeczywistych uwypukliło jeszcze wyraźniej wzajemne związki i wyjaśniło bez reszty faktyczną sytuację. Szczególnie cenne okazały się przytem daty, podające głębokość nawiercenia produkcji, gdyż pozwoliły one w sposób pewny ustalić stosunki strukturalne nawet w wypadku braku dat stratygraficznych.

Skrupulatne opracowanie terenu w powyższej formie stworzyło pewną podstawę dla dalszego etapu pracy, a mianowicie do przestrzennego wydzielania poszczególnych horyzontów produkcyjnych.

Tu stwierdziliśmy, iż poza datami produkcyjnymi nie dysponujemy prawie zupełnie danymi istotnymi dla powyższego zagadnienia. Tem większą uwagę należało poświęcić datom produkcyjnym, by z materiału tego wyciągnąć możliwie wszystko. Z tego powodu zestawiono dla wszystkich otworów na badanym terenie daty produkcyjne możliwie skrupulatnie i krytycznie, i przedstawiono je wykreślnie w skali ortogonalnej i podwójnie logarytmicznej. Sposób wykreślny okazał się doskonałym środkiem kontrolnym przebiegu życia otworu, a ponadto stworzył pod-

<sup>4)</sup> Patrz: K. I. G. N. Biuletyn 24. O. V. Wyszniński. Korelacja poziomów ropnych Piaskowca Borysławskiego we wschodniej części Tustanowic (z prac Biura Studjów dla Spraw Przem. Naft.) 1934.



stawę do daleko idących wniosków oraz syntez, istotnych dla opracowanego tematu. Wykresy produkcyjne potwierdziły znany zresztą fakt istnienia w Borysławiu otworów o krzywej produkcyjnej typu ekspansyjnego, jak również typu w przybliżeniu hydraulicznego, przyczem krzywe pierwszego typu dają się przedstawić z dostateczną dokładnością równaniami hyperbol o wykładniku zależnym od sytuacji otworu. Nową rzeczą jest stwierdzenie przy tej sposobności faktu iż krzywe produkcyjne otworów, położonych wzdłuż poprzecznych przekrojów przez fałd, przechodzą stopniowo poczynając od kulminacji od stromych hyperbol przez coraz łagodniej nachylone w miarę posuwania się w kierunku wody okalającej krzywe do prostych omal poziomych<sup>2)</sup>.

Różnice w przebiegu familijnych krzywych na poszczególnych odcinkach badanego terenu były pierwszą wskazówką odrębności stosunków, panujących w różnych połaciach pola.

Szczegółowa analiza przebiegu krzywych produkcyjnych oraz zależności początkowej produkcji otworu od czasu dowiercenia i wzajemnych odległości szybów pozwoliła dalej na zakreslenie przybliżonych granic tych zarysowujących się zbiorników produkcyjnych, okazało się przytem, iż początkowe produkcje otworów na pewnych płatach pola, niezwiązanych zupełnie ze strukturą fałdu, po uszeregowaniu ich według czasu dowiercania i odległości od otworu najwcześniej odwierconego, leżą na krzywych, które nie mogą być niczem innem, jak obrazem funkcyjnej zależności produkcji od ciśnienia w odnośnym zbiorniku w danym miejscu i chwili.

Metodyczne opracowanie tego zjawiska pozwoliło na zacieśnienie granic zbiorników oraz na określenie w przybliżeniu względnego szczerpania poszczególnych zbiorników.

Dodatkowo wykonane wykresy początkowych produkcji otworów, w zależności od kumulatywnej produkcji danego odcinka, wykazały tak regularny przebieg, iż można się było na ich podstawie pokusić o określenie pozostałości ropy w złożu. Uzyskane przytem cyfry, które jako oparte na szeregu upraszczających przyjęć nie mogą być naturalnie ściśle, nie odbiegają jednakże od spotykanych w literaturze cyfr możliwego szczerpania złoża, gdyż obracają się w granicach do 30%.

Zarysowuje się tu nowa, o ile wiemy, metoda określania szczerpania złoża, a zatem też inwentaryzacji pozostałości w oparciu na danych produkcyjnych. W sprawie tej nie doszło jeszcze Biuro do ostatecznej konkluzji, tak, iż wspominam o niej narazie tylko jako o bardzo ciekawym przykładzie możliwości wyzyskania dat produkcyjnych.

Porównując kumulatywną produkcję poszczególnych zbiorników, stwierdziliśmy bardzo znaczne różnice ich wydajności, wyrażające się

np. w odniesieniu do piaskowca borysławskiego w cyfrach od 375 do 2 200 cystern na hektar, przyczem, jak zgóry można było przewidzieć, wysokie cyfry wydajności wykazują zbiorniki otwarte w kierunku wody okalającej. Widać z tego, iż wpływ wody okalającej na sumaryczne wydobycie jest bardzo znaczny, a może nawet decydujący, z uwagi na parokrotnie wyższą cyfrę wydobycia na odnośnych odcinkach w porównaniu z sąsiednimi, niekomunikującymi z wodą okalającą.

Fakt ten jest też naturalnie dowodem postępu wody okalającej w okresie eksploatacji zagłębia. Skąpość dat, posiadanych odnośnie do wody, nie pozwala niestety na ściśle określenie tego postępu. Jedno jednakże można stwierdzić, a mianowicie fakt, iż postęp wody okalającej jest stosunkowo wolny, i — jeżeli chodzi o kompleks piaskowca borysławskiego — to nie zdaje się, by mu w dającym się przewidzieć czasie groziło w partii wyniesionej zalanie wodą.

Najwyraźniej zarysowująca się i regularnie przebiegająca linia wody okalającej w Tustanowicach przebiega np. obecnie w okolicy izobaty — 800 m (poniżej poziomu morza), jakkolwiek poziom jej, pewnie stwierdzony w odległości zaledwie około 1 km w kierunku synklijalnym, podnosi się do — 600 m. Mimo tej różnicy ciśnień, obecny brzeg wody okalającej nie wykazuje wyraźnej tendencji postępu ani też sama woda nie występuje w otworach, położonych w partii już zawodnionej w nadmiernych ilościach.

Opierając się z konieczności na spekulatywnych tylko przesłankach można przyjąć, iż w okresie eksploatacji Borysławia linia wody okalającej posunęła się w górę upadu przypuszczalnie nie więcej jak o 400 — 500 m.

W przedstawiony powyżej sposób opracowano kompleks piaskowca borysławskiego oraz horyzonty eoceńskie i jamneńskie Tustanowic. Obecnie opracowuje się podobnie Borysław i Mraźnice.

Równocześnie ustalono stan techniczny odwiartów i to tak istniejących, jak już zlikwidowanych na całym omal terenie zagłębia, a to na podstawie autentycznych dat, zebranych w znacznej mierze bezpośrednio na kopalniach oraz na podstawie archiwum Okręgowego Urzędu Górniczego i Karpackiego Instytutu Geologicznego z oficjalnych metryk i zapisków.

Zebrany został pozatem bogaty materiał, odnoszący się do gazowych stosunków produkcyjnych i zestawiony tabelarycznie i wykreślnie.

W obecnej chwili przesunięto się z pracą na połać zachodnią zagłębia, gdzie mimo przeważnie znacznie niekorzystniejszych warunków — wobec bardziej skomplikowanej budowy oraz ze względu na brak lub niekompletność dat w czołowej partii najwcześniej odwierconej — spodziewać się jednakże można również zadawałających naogół wyników, dzięki praktyce i doświadczeniu, uzyskanemu przy opracowywaniu Tustanowic.

<sup>2)</sup> Patrz: Biuletyn K. I. G. N. O. V. Wyszynski. „Stosunki energetyczne w Piaskowcu Borysławskim“. (Z prac Biura Studiów dla Spraw Przem. Naft.).



Naturalnie daty, uzyskane na nowych odcinkach, porównuje się stale z poprzednio otrzymanymi, kontrolując w ten sposób uzyskane wyniki.

Niezależnie od przedstawionych metod pracy, polegających w znacznej mierze na dedukcji, prowadzono również badania bezpośrednie a w szczególności badanie porowatości piaskowców w obrębie horyzontów produktywnych, wyzyskując do tego celu wszelkie osiągalne próbki wiertnicze.

Specjalna aparatura skonstruowana do tego celu, a opisana w biuletynie Karpackiego Instytutu Geologicznego przez Dra Wyszyńskiego, okazała się tu bardzo praktyczną i pożyteczną. Pozwala ona bowiem na oznaczenie porowatości z niewielkich stosunkowo okruszków piaskowca, co naturalnie zwiększa wybitnie ilość otworów możliwych do zbadania.

Wyniki uzyskane wykazały przytem bardzo dużą zmienność porowatości, a co za tem idzie również nasycenia i produktywności piaskowców, tak w kierunku poziomym, jak i pionowym. Tłumaczy to znaczne często różnice produkcji sąsiednich otworów, jakoteż stwierdzony fakt występowania dwu różnych horyzontów produktywnych w obrębie tego samego kompleksu piaskowca.

W piaskowcu borysławskim stwierdzano np. w tym samym otworze różnice porowatości w granicach od 3—30%, przyczem naturalnie pierwsza cyfra odpowiada piaskowcowi płonemu, druga zaś produktywnemu.

Badania te kontynuowane są w miarę uzyskiwania nowego materiału doświadczalnego. Niestety jednak materiały te są na ogół za skąpe dla odtworzenia mapy teksturalnej piaskowca, choćby tylko borysławskiego. Są one natomiast nader cennym, bo bezpośrednim, przebieżem przyjęć i wniosków pośrednich, i są naturalnie w tym kierunku z całą skrupulatnością wyzyskiwane. Jak dotychczas dane te pokrywają się w pełni z pośrednio osiągniętymi wynikami, co dla Biura jest oczywiście wysoce pociesającym i zachęcającym momentem.

Poprzestając na powyższych informacjach, pozwalam sobie wyrazić nadzieję, iż na najbliższym już Zjeździe Naftowym będzie mogło Biuro wystąpić z konkretnym sprawozdaniem z osiągniętych wyników pracy. Praca ta, jak sądzę, zachowa swą wartość bez względu na to, czy i w jakiej mierze osiągnie skutek w doraźnym urzeczywistnieniu celu do jakiego zmierza.

Będzie to bowiem wyczerpująca i źródłowa monografia zagłębia pod względem geologiczno-złożowym, produkcyjnym i technicznym, cenna przy rozwiązywaniu wszelkich zagadnień tego rodzaju w przyszłości.

Opracowanie zagadnień w zakresie spraw geologiczno-złożowych leży w rękach referentów Biura w osobach: Dra O. Wyszyńskiego i Inż. J. Zielińskiego oraz Inż. J. Wojnara i Inż. St. Szarka w zakresie działu techniczno-kopalnianego i gazowego.

## DZIAŁ SPRAWOZDAWCZY

**Biuro Studiów dla Przemysłu Naftowego. Publikacje prac.** W związku z pracami Biura Studiów dla spraw Przemysłu Naftowego, ukazały się ostatnio dwa komunikaty, wydane przez Karpacki Instytut Geologiczno-Naftowy<sup>1)</sup>.

O. W. Wyszyński: „Korelacja poziomów ropnych piaskowca borysławskiego we wschodniej części Tustanowic“ (biuletyn Nr. 24), oraz: O. W. Wyszyński: „Analizy krzywych produkcji piaskowca borysławskiego“ (biuletyn Nr. 26).

W powyższych dwóch publikacjach przedstawiono wyniki metody pracy przeprowadzonej nad problemem odbudowy ciśnienia złoża w zagłębiu borysławskim. Biuletyny te należą do części geologicznej programu, obejmują mianowicie sprawę korelacji stratygraficznej horyzontów produktywnych i stwierdzenie stosunków energetycznych w złożu.

W biuletynie o korelacji poziomów ropnych, opisał autor w sposób bardzo treściwy metody

korelacyjne, jakie zostały zastosowane dla badań nad złożem tustanowickim. Metody te są zupełnie nowe, nieznane dotąd w literaturze. Polegają one na tem, że do identyfikowania horyzontów ropnych zastosowano analizy dat produkcji. Posługując się wspomnianą metodą, wydzielono w piaskowcu borysławskim trzy główne poziomy: podrogowcowy, stropowy i spagowy. Na szczególną uwagę zasługuje fakt, że we wszystkich tych trzech horyzontach istnieje odmienne ugrupowanie części produkcyjnych i płonnych piaskowca borysławskiego.

Analiza rozmieszczenia tych płatów nasyconych ropą i płonnych, w stosunku do struktury złoża, nie wykazuje żadnej zależności. Różnicowanie zatem horyzontów na ich produktywność tłumaczy autor różnicami petrograficznymi piaskowca.

W komunikacie drugim Biura Studiów p. t.: „Analizy krzywych produkcji piaskowca borysławskiego“, ujął autor w sposób niezwykle jasny wyniki skomplikowanych badań nad krzywymi produkcji. W sposób przejrzysty przedstawiono ogólną charakterystykę krzywych pro-

<sup>1)</sup> Biuletyny te są do nabycia w Karpackim Instytucie Geologiczno-Naftowym w Borysławiu, w cenie po zł. 2.50.



dukcji piaskowca borysławskiego, wyróżniając zasadniczo szereg typów krzywych produkcyjnych, wiążących się logicznie w pewne grupy rozmieszczone w zależności od warunków strukturalnych złoża. Z badań tych wynika, iż w części elewowanej złoża energią produktywną jest ciśnienie gazu, podczas kiedy południowa część piaskowca borysławskiego produkuje pod wpływem wody okalającej.

Obydwa biuletyny zawierają szereg map i tablic, ponadto obfity materiał graficzny w formie przekrojów korelacyjnych i wykresów krzywych produkcji. Należy żałować, że przedstawione materiały są załączone tylko jako ilustracja metody. Byłoby niezwykle pożądane, aby w analogiczny sposób były opublikowane opracowania analityczne całego materiału obserwacyjnego.

Nowością w omawianych publikacjach jest wprowadzenie poraz pierwszy do biuletynów Karpackiego Instytutu Geologiczno - Naftowego streszczenia w języku angielskim, przez co wyniki pracy Biura Studiów, polegające głównie na zupełnie nowych, oryginalnych metodach korelacyjnych i na swoistem podejściu do zagadnień złożowych, będą udostępnione dla geologów amerykańskich.

**Inż. R. Dobrowolski:** „Przepływ par i gazów przez znormalizowane dysze i kryzy“. Ukazała się pod powyższym tytułem broszura wydana przez Sekcję Energetyczną Stowarzyszenia Inżynierów Mechaników Polskich w Warszawie. Broszura, obejmująca 39 stron, zawiera następujące rozdziały: I. Podstawy teoretyczne; II. Przepisy normalizacyjne; III. Spółczynniki przepływu  $\alpha$  i poprawka na rozprężanie się  $\epsilon$ ; IV. Pomiary i obliczenia; V. Przepływy o zmien-

nym wydatku; VI. Paromierze i gazomierze. Ponadto w rozdziale VII broszura przytacza kilka przykładów obliczeń.

**„Technik Polski“** Centralny Organ Związku Techników R. P. Rok II. Nr. 4—5, maj 1935 r. Zeszyt poświęcony w całości zagadnieniom dróg i motoryzacji obejmuje następujące prace:

F. Bizowski: Dobre drogi — to silna Polska.

Inż. Julian Piasecki: Dwuletni program inwestycji drogowych.

Stefan Tyszkiewicz: Element społeczny przy rozwiązaniu problemu drogowego.

Henryk Olsienkiewicz: Oszczędzamy — budujemy.

Odezwa Ligi Drogowej.

Wystawa drogowa w Warszawie.

Roman Olszewski: Gospodarka drogowa w Polsce.

Inż. Jerzy Nechay: Przyszłość budowy dróg betonowych w Polsce.

B. Skilef: Kilka uwag o nawierzchniach asfaltobetonowych.

Inż. Wacław Maciejewicz: Drogi z klinkieru pod Warszawą.

F. B.: Nawierzchnie z tłucznia.

R. O.: Motoryzacja czy demotoryzacja.

Statystyka ilości samochodów.

Inż. Ryszard Herget: Krajowy montaż samochodów.

B. I. Gozdecka: Drogi Italji.

Aleksander Taff: Budowa nowoczesnych dróg w Niemczech.

Komunikacja autobusowa na Górnym Śląsku.

Z działalności Związku Techników.

Przegląd zagranicznych czasopism technicznych.

Zbliża i zdaleka.

## DROGI — MOTORYZACJA — PALIWO

*Codzienna Gazeta Handlowa zajmuje się od dłuższego czasu kwestjami związanymi z motoryzacją. Poniżej umieszczamy szereg artykułów publikowanych w tym dzienniku, które powinny zainteresować naszych czytelników:*

**Kiedyż przystąpimy do rozwiązania problemu motoryzacji kraju?**

Niema dość ostrych słów, aby napiętnować obecny, katastrofalny stan motoryzacji w Polsce. Wbrew bowiem liczным zapowiedziom i obietnicom, nie tylko nic dotychczas nie zrobiono w kierunku usunięcia naszej klęski demotoryzacyjnej lub choćby ochrony przed dalszą dewastacją tego nędznego parku samochodowego, jakim jeszcze rozporządzamy, lecz, przeciwnie, brniemy w dalszym ciągu po raz obranej,

falszywej drodze, prowadzącej ku kompletnemu ogołoceniu kraju z samochodów, głusi i niewidomi na to, co się w tej dziedzinie naokoło nas dzieje.

Najbardziej jaskrawe fakty, obrazujące nasze cmentarzysko samochodowe, które stanowi ostry kontrast do wspaniałego, niemal powszechnego rozwoju motoryzacji na zachodzie Europy, nie są jakoś w stanie obudzić nas z drętwoty i obojętności i zmusić do szybkich a mądrych posunięć.

Tak scharakteryzowana sytuacja wymaga jednak pewnego uzupełnienia i wyjaśnienia. Głusi i niewidomi są, zdaje się, o ile chodzi o zagadnienie motoryzacji kraju, tylko czynniki kompetentne, bo całe społeczeństwo doskonale już sobie uświadamia niebezpieczeństwo, wynikające z obecnego zaniku samochodów i konieczność szybkiej i radykalnej zmiany dotychczasowej błędnej polityki, której wyrazem było ustano-



wienie prohibicyjnych cel wwozowych na samochody i części zapasowe i nieopatrzne oddanie kraju w monopol jednej firmie zagranicznej.

Wyrazem tego zrozumienia zagadnień motoryzacyjnych w społeczeństwie są liczne zebrania i odczyty, wystąpienia i memorjały oraz nawoływania całej bez wyjątku prasy polskiej, która od szeregu już miesięcy wzywa rząd do radykalnych posunięć. Ale wszystkie te wystąpienia i głosy odbijają się jak groch od ściany, i jak dotąd, nie przynoszą żadnego rezultatu...

Wkroczyliśmy już w piąty miesiąc r. b. ale dotychczas nietylko nie rozpoczęto realizacji racjonalnego planu motoryzacyjnego, lecz, zdaje się, nawet nie przystąpiono do jego opracowania. Gdyby przecież czynniki decydujące taki plan posiadały, to niewątpliwie zapoznałyby z nim opinię publiczną, aby chociaż uspokoić społeczeństwo. Tymczasem milczenie i martwość nadal panuje, chociaż nasz stan motoryzacji kraju jest tak katastrofalny, że każdy dzień zwłoki naraża nas na olbrzymie niepowetowane straty.

Nasz sceptycyzm, z jakim oceniliśmy ulgi celne, przyznane na małe samochody w nowym traktacie handlowym polsko-angielskim, okazał się, niestety, zupełnie uzasadniony. Ulgi te, zastosowane do samochodów, mało nadających się na polskie drogi, nie wywarły żadnego wpływu na poprawę sytuacji rynku samochodowego w Polsce. Minęło już sporo czasu nietylko od zawarcia traktatu z Wielką Brytanią, lecz i od jego wprowadzenia w życie, a dotychczas wcale nie widać samochodów angielskich w naszym kraju. Nie słychać też o żadnych transakcjach lekkimi wozami angielskimi, o zakładaniu montowni lub choćby składów części zapasowych przez poważne firmy angielskie. Widocznie fabrykanci brytyjscy nie chcą się zbytnio angażować finansowo na wyjałowionym rynku polskim, czekając aż znajdą się kapitaliści i przedsiębiorcy polscy, którzy na własne ryzyko podejmą się zorganizować i finansować sprzedaż samochodów w naszym kraju. Zdaje się, iż fabrykanci angielscy długo jeszcze będą musieli czekać na takich ryzykantów z Polski...

Objektywizm każe jednak stwierdzić, że jest przynajmniej jeden dobry skutek, wynikający z ostatnich zniżek celnych na lekkie wozy. Oto firma zagraniczna, korzystająca z monopolistycznego stanowiska w Polsce, na wiadomość, że jakoby pierwsze transporty samochodów angielskich miały już wkrótce przybyć do naszego kraju, wydatnie obniżyła ceny swych samochodów. Słusznie jednak ze zdziwieniem podkreśla ten fakt „Ilustrowany Kurjer Codzienny“ w artykule p. t. „Wyjałowiały rynek samochodowy“ (Nr. 121 z dnia 3 b. m.) pisząc, że gdy za samochód, który jeszcze pół roku temu kosztował 14 000 zł (mowa o modelu Fiata 518) zniżono cenę niedawno na 10 000 zł, a obecnie na 8 900 zł. Czyżby w ciągu tego czasu tak wydatnie, bo aż o 35% spadły koszty produkcji? To też słusznie stwierdza, że stanowisko monopolistyczne, zaszachowane drobnymi choćby

ulgami dla konsumenta, może wywołać dużą zmianę w cenach i że możliwości rozwiązania problemu motoryzacji kraju bynajmniej nie leżą w wiązaniu się z jedną jakąkolwiek fabryką, lecz przeciwnie, znajdują się w płaszczyźnie wolności handlu.

Ta prawda, zdawałoby się tak oczywista, nie dotarła jeszcze widocznie do sfer decydujących, skoro dotychczasowa polityka, mimo opłakanych rezultatów, jakie ona wydała, dalej się jeszcze utrzymuje.

Nie ulega kwestji, że podobnie jak zniżki celne na małe wozy angielskie, tak i ostatnia zniżka cen samochodów, wypuszczanych z szyldem „produkcja krajowa“ nietylko nie rozwiąże zagadnienia motoryzacji w kraju, lecz nawet nie wpłynie na złagodzenie u nas głodu samochodowego. Zniżki te to nawet mniej niż półśrodek.

Dla rozwiązania tak ważnego i palącego zagadnienia, jak problem motoryzacyjny, muszą być podjęte radykalne i śmiałe posunięcia. Aby ożywić wyjałowiały rynek samochodowy i aby pobudzić publiczność do nabywania samochodów, muszą być przyznane daleko idące ulgi podatkowe dla nowonabywców, musi być podjęta akcja finansowa, umożliwiająca nabywanie samochodu na długie raty, muszą być obniżone koszty utrzymania samochodu, a przede wszystkim — i od tego trzeba zacząć — musi być znacznie obniżona cena na samochody, najbardziej nadające się na polskie drogi, t. j. na samochody średniej mocy i średniej wielkości.

Polska, mimo niskiej u siebie stopy dochodu społecznego, jest ciągle krajem o najdroższych na świecie samochodach. Dopóki ten dziwoląg nie będzie radykalnie usunięty, nadal będziemy świadkami niebezpiecznego zjawiska — niebezpiecznego tak z punktu widzenia gospodarczego, jak i obrony kraju — zanikania samochodów w Polsce.

*St. Misiakowski.*

**Tak, ruszamy — ale wtył!**

Ze zdziwieniem przeczytałem artykuł „Kurjera Warszawskiego“ z dnia 10 b. m. pod tytułem „Lody ruszyły...“, w dodatku tygodniowym „Motor i turystyka“. Autor tego artykułu, piszący od dłuższego czasu trafne uwagi na temat naszej klęski motoryzacyjnej, naraz wpadł w entuzjazm i uderza w ton radosny, zamieniając — jak sam się obrazowo wyraża — „rękawicę bokerską na pachnący kwiatek uznania“.

Pachnący kwiatek uznania! Ale dla kogo, a przede wszystkim za co? Czy za to, że tak paląca i zasadnicza sprawa, żywo obchodząca całe społeczeństwo, jaką jest problem motoryzacji kraju, dotychczas nie może ruszyć z martwego punktu? Czy za to, że obniżono cła tylko na lekkie i małe wozy angielskie, nienadające się na nasze drogi, a podwyższono, względnie utrzymano w dotychczasowej wysokości horendalnie wysokie cła na wozy średniej wielkości i mocy, a więc wzory najbardziej przydatne dla motory-



zacji kraju? Czy też za to, że — jak to słusznie pisał ostatnio „Kurjer Poranny“ — „sprawa montowni, która została wysunięta jako ostatnia deska ratunku przed klęską całkowitej demotoryzacji, gotuje się już od kilku miesięcy i ciągle niewiadomo, czy z tej maki wypieczę się choćby skromnych rozmiarów bułeczka“. Czy też wreszcie za to należy się ten pachnący kwiatek uznania, że obecny sezon został również zmarnowany dla sprawy motoryzacyjnej wbrew zapowiedziom i obietnicom i pomimo nawoływań i ostrzeżeń całej bez wyjątku prasy? Wprawdzie szanowny publicysta samochodowy „Kurjera Warszawskiego“ sam stwierdza w końcu swego artykułu, że „sezon jest stracony, to prawda, tak samo, jak stracono kilka lat ubiegłych“, ale skonstatowanie tej smutnej prawdy nie przeszkadza widocznie do wyrażania uznania i radości.

Cóż to za ważne wydarzenia wywołały wybuch radości u szanownego publicysty „Kurjera Warszawskiego“? Oto „na wystawie poznańskiej obejrzeć można było dwa samochody osobowe całkowicie polskiej produkcji“. A zaraz potem czytamy: „Są to jaskółki, zapowiadające całą obiecaną serję, której wykończenie opóźni się znacznie“. A dalej „Mamy już dziś w pełni działającą seryjną produkcję podwozi 3-litrowych i rozpoczynającą się produkcję małych 508-ek. Jakiś skok od czasów, kiedy to na imporcie po prostu nalepiano polską etykietkę“.

Przykro mi bardzo, ale mimo najszczerzej chęci nie jestem w stanie podzielić radości szanownego autora. To, że na wystawie poznańskiej wystawiono dwa samochody osobowe „całkowicie polskiej produkcji“, jest mało przekonujące. Zbyt wiele już było przykrych doświadczeń i rozczarowań z tą rzekomo polską produkcją, aby i tym razem nie odnieść się ze sceptycyzmem do tego, co pokazano. Bo, jeżeli są to samochody istotnie całkowicie wykonane w kraju, to dlaczego się tej produkcji nie pokaże społeczeństwu. Dlaczego chowa się ją pod kocem? Przecież z fabrykacji samochodów nie można robić tajemnicy stanu! Opinia publiczna tyle już razy była zawiedziona, co do postępów polskiej produkcji samochodowej, że ma prawo dzisiaj powiedzieć: nie uwierzę, aż się przekonam.

Ale przypuśćmy nawet, że nareszcie mamy tak pożądaną i oczekiwaną rodzimą produkcję samochodową.

To przedewszystkiem musimy wyrazić zdziwienie, dlaczego do tej produkcji wybrano małe i lekkie wozy, które najmniej właśnie nadają się na polskie drogi?

Dlaczego na przykład nie wybrano do tej produkcji model „518“, wóz dość duży i ekonomiczny, który mógłby liczyć na poważny zbył w kraju. Wybór modeli do produkcji jest sprawą zbyt ważną, aby nad nią można było przejść do porządku dziennego.

Rzecz zrozumiała, że w okresie początkowym produkcja krajowa samochodów musi być znacznie droższa niż zagranicą, ale jedynym lekarstwem na to jest premjowanie produkcji rodzimej. Rząd musi, o ile istotnie chce rozwoju pol-

skiej produkcji samochodowej, dopłacać do pierwszych wozów, całkowicie wykonanych w kraju. Wydatek na ten cel poniesiony, bynajmniej nie będzie stratą, lecz przeciwnie, poważnym zyskiem Skarbu, gdyż z nawiązką się wróci bądź drogą bezpośrednią, w postaci podatków i opłat, pobieranych od samochodów i przemysłów, produkujących części pomocnicze, bądź też drogą pośrednią, dzięki ożywieniu życia gospodarczego. Dlatego uważam, że Rząd prędzej czy później będzie musiał wkroczyć na drogę wydatnego popierania rodzimego przemysłu samochodowego, tak, jak np. popiera budownictwo mieszkaniowe. Im prędzej to uczyni, tem będzie lepiej dla sprawy motoryzacji.

Ale popieranie produkcji krajowej to tylko jedna część zagadnienia. Nim ta produkcja się rozwinię i nim dojdzie do takiego stanu, że będzie w możności zaspokoić potrzeby rynku wewnętrznego, musimy znaleźć inne drogi, inne sposoby zażegnania klęski demotoryzacyjnej w Polsce, usunięcia głodu samochodowego w naszym kraju. Aby ożywić wyjałowiały rynek i aby jaknajbardziej oswoić społeczeństwo z pojazdem mechanicznym, trzeba wydatnie obniżyć cła na import samochodów o litrażu średniej wielkości, a jednocześnie trzeba popierać powstawanie montowni w kraju, które niewątpliwie będą miały skuteczny wpływ na rozwój szeregu gałęzi pomocniczych dla produkcji samochodowej, a z czasem mogą przekształcić się na oryginalne fabryki samochodów. Bo musimy sobie wybić z głowy, aby jedna fabryka, choćby najbardziej rozbudowana, mogła całkowicie sprostać naszym potrzebom motoryzacyjnym.

Pozatem trzeba przyznać jaknajdalej idące ulgi podatkowe dla nowonabywców samochodów, na wzór ulg, jakie ostatnio przyznano w Jugosławii i Belgii. Trzeba też podjąć działalność w kierunku obniżenia kosztów paliwa, umożliwienia nabywania samochodu na długie raty i t. p.

I dopiero, gdy to wszystko będzie naprawdę wykonane, wtedy będziemy się mieli z czego cieszyć i wtedy tym, którzy się do tego przyczynią, będzie można ofiarować w dowód uznania nietylko „pachnący kwiatek“, lecz nawet wspaniały bukiet róż...

Ale, narazie patrząc na to, co się dzieje, a raczej na to, czego się nie robi, można być tylko rozgoryczonym, gdyż rację ma, niestety, „Kurjer Poranny“, konstatując, że „tymczasem demotoryzacja coraz szybciej postępuje naprzód“.

Inż. Z. K.

### Znaczenie motoryzacji w cyfrach

Opinia publiczna i miarodajne czynniki rządowe uznają konieczność należytego rozwiązania problemu motoryzacji w Polsce. Niestety niema tej zgodności, jeżeli chodzi o termin realizacji tego zagadnienia.

W ostatnich trzech latach wypisano w naszej prasie codziennej i periodycznej setki artyku-



łów i referatów, praktycznie natomiast zrobiono niewiele. Nadzieje, oparte na umowie handlowej polsko-brytyjskiej według opinii fachowców w istocie nie dadzą żadnego rezultatu w dziedzinie motoryzacji. Ani typ samochodu słabego, który umową tą został uprzywilejowany, ani jego cena sprzedażna w Polsce — dość wysoka w porównaniu z wartością tego typu wozu — nie stwarzają obiektywnych warunków rozwoju motoryzacji.

Dzieje się to wówczas, kiedy nasz sąsiad ze wschodu według statystyki oficjalnej w jednym miesiącu lutym roku bieżącego wyprodukował własnych automobili 13 500 sztuk oraz 4 500 sztuk traktorów. Nasz sąsiad zachodni w roku 1934 dostarczył na rynek około 150 000 samochodów i około 100 000 motocykli.

Kwestja motoryzacji w Polsce staje się tembardziej palącą, iż wydaje się, jakoby sprawa budowy dróg weszła na właściwe tory i można się liczyć z realizacją dość skromnego w cyfrach absolutnych, jednakże jak na naszą dzisiejszą sytuację finansową poważnego programu budowy dróg. Zrozumienie tezy, że sprawa motoryzacji jest tak ściśle związana z problemem drogowym, jak tor kolejowy z pociągiem, jest już dzisiaj powszechne. Dlatego też przy odkładaniu załatwienia jednocześnie sprawy motoryzacji inwestycje drogowe mogą się okazać kosztowne i nie rentujące się.

Celem niniejszego artykułu jest chęć zilustrowania, co w dzisiejszych kryzysowych czasach może dać uruchomienie na drogach w Polsce nowych 10 000 sztuk samochodów. Przy rozwiązaniu tego problemu kładziemy specjalny nacisk na tanią cenę sprzedażną użytecznego samochodu, cenę taką, któraby usprawiedliwiła inwestycję pieniężną, dając możliwość amortyzacji gotówki, włożonej w kupno samochodu jako sprzętu, mającego służyć nie tylko dla usprawnienia i potanienia kosztów lokomocji osobowej czy towarowej, ale i nieużytecznego dla obrony narodowej.

Kwestję, jak problem ten rozwiązać praktycznie, pozostawiamy dostatecznie dziś uświadomionym czynnikom miarodajnym oraz sferom zainteresowanym.

Rzucamy poniżej garść cyfr, ilustrujących znaczenie motoryzacji. Zaznaczamy, że cyfry te są niekompletne i wymagają dość szczegółowego opracowania korzyści cyfrowych w każdej dziedzinie pośrednio lub bezpośrednio z motoryzacją związaną. Cyfry zebrane są na podstawie materiału, który był najłatwiej dostępny, są więc cyframi w ogólnym obrachunku korzyści gospodarczych bardzo skromnymi.

\*

Przyjmujemy, że samochód zużywa rocznie przeciętnie 2 000 kg benzyny i 100 kg olejów i smarów. Biorąc pod uwagę dzisiejsze warunki u nas w kraju, korzyści z uruchomienia 10 000 sztuk samochodów będą następujące:

## I. Korzyści dla życia gospodarczego.

**A. Przemysł naftowy.** Różnica ceny pomiędzy utargiem wewnętrznym benzyny a obecną niską ceną eksportową daje na każde 100 kg benzyny zł. 30.—, czyli na 2 000 kg dla 1 samochodu zł. 600.—, dla 10 000 samochodów rocznie zł. 6 000 000.—. Ta sama różnica ceny na olejach wynosi zł. 32.— na 100 kg, co na 10 000 samochodów daje rocznie zł. 320 000.—. Zatem przemysł naftowy zyskałby rocznie sumę zł. 6 320 000, nie uwzględniamy tutaj dochodów przemysłu naftowego na asfaltach przy budowie dróg, garaży i t. p.

**B. Przemysł budowlany.** Dla 10 000 samochodów potrzebne są garaże i warsztaty reperacyjne. Obliczając pomieszczenie na każdy samochód tylko 15 m<sup>2</sup> otrzymujemy pomieszczeń potrzebnych 150 000 m<sup>2</sup>. Uwzględniamy, że część samochodów znalazłaby pomieszczenie w istniejących odpowiednich lokalach i nie rachujemy powierzchni budowy warsztatów i stacji obsługi. Licząc tylko zł. 30.— za 1 m<sup>2</sup> wybudowania pomieszczenia, czyli niecałe zł. 10 za 1 m<sup>2</sup>, otrzymamy cyfrę minimalnego kosztu robót budowlanych zł. 4 500 000.

**C. Pokrewne przemysły.** Według dat amerykańskich 35 proc. ogólnej ilości samochodów osobowych jest w ruchu turystycznym w okresie wakacyjnym. Wydatki przeciętnego turysty, poza paliwem i smarami (utrzymanie, hotele i t. p.) wynoszą według statystyki w Ameryce dol. 5.60 na 1 osobę dziennie. W naszych warunkach przyjmujemy cyfrę zł. 10.—. To stanowi przy 35 proc. z 10 tys. samochodów — przyjmując ze statystyki amerykańskiej, że na 1 samochód wypada 3,5 turysty — dziennie zł. 122 500.—.

Nie przesadzimy więc, jeśli przyjmemy cyfrę wzrostu obrotów w przemysłach z turystą związanych conajmniej na rocznie zł. 10 000 000.

Korzyści, wynikające ze zwiększenia obrotów w przemyśle węglowym, cementowym, żelaznym przetwórczym, w konsumpcji artykułów rolniczych, we wzroście zbytu spirytusu konsumcyjnego i niekonsumcyjnego — są bezsporne i cyfrowo tego samego rzędu, co poprzednie; łącznie zaś ze zwiększeniem obrotów w przemyśle naftowym przyjmujemy wzrost roczny o zł. 20 000 000.—.

## II. Korzyści dla Państwa.

**A. Podatki.** 1. Z materiałów pędnych: a) spójczy — 2 000 kg benzyny po gr. 15,40 daje rocznie od 1 samochodu zł. 308. 100 kg olejów i smarów, j. w. zł. 7 — razem zł. 315, b) podatek drogowy (od benzyny) — 2 000 kg benzyny, opodatkowane po gr. 12 zł. 240.

2. Podatek drogowy (od wagi samochodu) zł. 130 t. zn. rocznie od 1 samochodu zł. 685, co przy 10 tysiącach samochodów daje zł. 6 850 000.

3. Wpływy z podatków i świadczeń ze sprzedaży samochodów, akcesoriów, pneumatyków, montażu względnie częściowej produkcji oraz przemysłów pomocniczych — ustalając obrót



roczny w tej dziedzinie na zł. 30 000 000 — można przyjąć rocznie przy 6 proc. z tej sumy na zł. 1 800 000.

4. Podatki i świadczenia ze zwiększonych obrotów w przemysłach pośrednio z ruchem automobilowym związanych, łącznie z turystyką, określamy na zł. 30 000 000 z tego 6 proc. = zł. 1 800 000 czyli razem podatki zł. 10 450 000.

**B. Zwiększenie wpływów za przewozy kolejowe.** a) Od materiałów pędnych — różnica między frachtem eksportowym a krajowym na benzynie gr.  $5 \times 2\,000$  kg zł. 100, na olejach zł. 5, razem zł. 105, czyli przy 10 000 samochodach ( $\times 105$ ) rocznie zł. 1 050 000.

b) Transport materiałów i części samochodowych oraz materiałów budowlanych ustalamy rocznie na zł. 1 000 000, razem a) i b) rocznie zł. 2 050 000.

**C. Zmniejszenie bezrobocia.** 1 samochód z obsługą, garażowaniem i szoferem daje zatrudnienie rocznie dla 1,5 człowieka. Zatrudnienie przy montażu i sprzedaży 1 samochodu rocznie dla 0,5 człowieka, razem 2 ludzi. Według Funduszu Pracy koszt zatrudnienia i bezrobotnego wynosi zł. 1 000 rocznie, czyli daje to

na 1 samochód rocznie zł. 2 000;  $10\,000 \times 2\,000$  = zł. 20 milj.

\*

Z powyższego zestawienia wynika, że uruchomienie 10 000 samochodów rocznie daje: Państwu — stałych korzyści bezpośrednich zgórą zł. 30 000 000; przemysłowi naftowemu — zysku zł. 6 300 000; przemysłom, związanym z turystyką i ruchem samochodowym — wzrost obrotów zgórą zł. 60 000 000.

\*

Celem uniknięcia nieporozumień jeszcze raz podkreślamy, że cyfry w rachunku powyższym są cyframi, ilustrującymi wielkości zysków, wpływów i obrotów w tych kilku zasadniczych gałęziach życia gospodarczego z motoryzacją związanych. W ramach zwykłego artykułu nie dają się one ująć bardziej szczegółowo i szeroko. Wymagałoby to gruntownych i zawiłych obliczeń na zasadzie materiału niezawsze dostępnego.

Mamy nadzieję, że ilustracja powyższa usunie wątpliwości wśród tych osób, które hamują dziś szybką realizację sprawy motoryzacji w Polsce.

Mieczysław Rotstein

## KOMUNIKATY TECHNICZNE

### Środki bezpieczeństwa przy naprawie zbiorników po benzynie, nafcie i t. p.

*Z czasopisma „Spawanie i Cięcie Metalu”, Nr. 2 z r. 1935, przedrukujemy artykuł, którego szczegóły interesować będą niewątpliwie naszych techników.*

Zbiorniki do magazynowania benzyny, nafty, benzolu, oliwy, smarów i t. p. materiałów palnych, łatwo parujących, zawierają po opróżnieniu resztki tych materiałów, które — parując — tworzą z powietrzem mieszaninę palną lub mieszaninę wybuchową.

Mieszanina wybuchowa tworzy się przy ilościach około 60 do 120 gramów benzyny na 1 m<sup>3</sup> powietrza. Czyli, że w zbiorniku 200 litrowym pozostałość od 10 do 25 gramów benzyny tworzy mieszaninę wybuchową. Przy ilości 17 — 20 gramów benzyny na 200 litrów powietrza wybuchowość mieszaniny jest maksymalna.

Obecność resztek płynu palnego tłumaczy się najczęściej tem, że zbiorniki wewnątrz są zardzewiałe i rdza przesiąka tym płynem.

Mieszanina wybuchowa tworzy się więc w czasie nagrzewania, gdy płyn przyczepiony do rdzy (ścianek) zaczyna parować. Im nagrzewanie jest intensywniejsze, tem parowanie jest obfitsze i jeśli źródło ciepła jest płomieniem, iskrą i t. p., to mieszanina łatwo zapala się i powstaje wybuch,

pociągający często za sobą nieszczęśliwe wypadki.

Jako środki ochronne stosuje się najczęściej wypełnianie zbiornika wodą zimną lub gorącą, przepłókiwanie parą i t. p., lecz niezawsze te zabiegi przeprowadzane są umiejętnie, w ten sposób, żeby resztki płynów były całkowicie usunięte.

Próby przeprowadzone przez Pruską Inspekcję Pracy (w roku 1925) w celu ustalenia wpływu płókania wodą i parą zbiorników po benzolu na usuwanie płynu z rdzy, którą pokryte są zbiorniki od wewnątrz, wykazały, że rdza ze zbiorników opróżnionych z zawartości i wietrzonych przez 24 godziny zawierała od 6 do 7,5% benzolu. Rdza taka zapala się w temp. 22°. Rdza ze zbiorników, które przez 24 godziny stały wypełnione wodą, zawierała jeszcze około 3% benzolu. Temperatura zapłonu wynosiła od 30 — 40°.

Natomiast rdza ze zbiorników, poddanych przepłókanu parą w ciągu 5 godzin od chwili opróżnienia, zawierała tylko ślady benzolu i nie zapalała się.

Najprostszym sposobem zabezpieczenia się przed wybuchem w czasie naprawy zbiornika po materiałach palnych zapomocą spawania jest wypełnienie go całkowicie wodą, przy pozosta-



wieniu jedynie nieznacznej przestrzeni pustej na poziomie miejsca spawania. Zbiornik należy więc tak ustawić, aby miejsce spawania było na najwyższym poziomie. W ten sposób tworzenie się mieszanek wybuchowej jest ograniczone i praktycznie możliwość wybuchu nie istnieje.

W większych warsztatach istnieją<sup>1)</sup> urządzenia do masowej naprawy zbiorników tego rodzaju. Zbiorniki wypełnione są wodą zapomocą pompy do poziomu, odległego na 3 do 4 cm od pęknięcia. Po spojeniu wylewa się wodę do basenu, skąd tę samą wodę używa się do wypełniania następnych zbiorników.

O ile powyżej opisanego sposobu nie można zastosować (n. p. przy naprawie cystern wagonowych o dużej pojemności) należy zbiornik przepłókać ciepłą wodą, ciepłą wodą z mydłem, lub gorącym ługiem, w celu rozpuszczenia pozostałości płynu palnego. Następnie przez dłuższy czas przepłókiwać należy zbiornik parą. Nagrzewany parą płyn paruje i ulatnia się razem z parą lub też spływa z parą skroploną. Należy zwrócić uwagę, aby skroplona para stale ściekała przez otwór zbiornika, gdyż w przeciwnym razie skroplona para płynu (benzolu, nafty i t. p.) pozostałaby w zbiorniku. Poleca się w czasie płókania parą obstukiwać młotkiem drewnianym ścianki zbiornika, aby większe skupienia rdzy mogły się oddzielić i aby para mogła dostać się do szczelin. Takie płókanie parą winno trwać przez dłuższy czas.

Trzecim sposobem jest wypełnienie zbiornika gazem obojętnym, np. kwasem węglowym lub azotem, co uniemożliwia powstawanie mieszanek wybuchowej.

W szczególności korzystne jest stosowanie kwasu węglowego w postaci śniegu, który szybko paruje i wypełnia zbiornik.

Należy podkreślić niebezpieczeństwo usuwania kurka zapomocą ścinaka, gdy nie można go odkręcić zapomocą klucza. Obcinanie ścinakiem może wywołać iskrę. Aby tego uniknąć, należy obok kurka wywiercić otwór i przez ten otwór wypełnić zbiornik wodą. Po wypełnieniu wodą można kurek odciąć ścinakiem lub innym sposobem.

Poza niebezpieczeństwem wybuchu istnieje niebezpieczeństwo zatrucia parami wypełniającymi zbiornik, gdy w celu kontroli oczyszczenia lub naprawy robotnik musi wejść do środka. Chodzi tu naturalnie o bardzo duże zbiorniki posiadające niekiedy podgrzewacze, których łączna powierzchnia parowania jest bardzo duża.

W tych wypadkach należy przewidzieć następujące środki ostrożności: po opróżnieniu zbiornika z zawartości, trzeba pozostawić go otwartym przez 3 lub 4 dni, w celu przewietrzenia.

<sup>1)</sup> Zmieniono ze względu na opuszczenie w przedruku ryciny, zamieszczonej woryginalie.

Następnie należy usunąć resztki płynów i mieszanek wybuchową zapomocą wody i pary.

Dopiero po takich zabiegach może wejść robotnik do środka. Dla zwiększenia bezpieczeństwa poleca się zaopatrzyć robotnika w maskę zabezpieczającą przed zatruciem gazami, które mogłoby nastąpić w razie niedostatecznego oczyszczenia zbiornika.

Można również założyć wentylator, któryby ssal powietrze przez dolny otwór zbiornika lub wdmuchiwał je przez górny otwór zbiornika.

Wkońcu — nie należy wymagać, aby robotnicy przez dłuższy czas pozostawali wewnątrz zbiornika. Przerwy w pracy w celu zaczerpnięcia świeżego powietrza są bardzo pożądane. Poza to należy postawić obok zbiornika wartownika, któryby stale komunikował się z robotnikami pracującymi wewnątrz, gdyż niebezpieczeństwo zatrucia istnieje stale.

Wracając do zagadnienia naprawy zbiorników zapomocą spawania, należy podkreślić, że przedsiębiorstwo, które takie naprawy dokonuje — po zdecydowaniu się na jeden z powyższych sposobów — powinno poinformować personel o sposobie naprawy i wywiesić szczegółowe instrukcje. Dla przykładu podajemy poniżej instrukcje opracowane przez National Safety Council w Chicago.

#### *Usuwanie par wybuchowych ze zbiorników.*

Przed użyciem płomienia do naprawy zbiorników, które mogą zawierać pary palne, należy oczyścić zbiornik w sposób następujący:

1. Usunąć korek i opróżnić zbiornik z płynu i osadu.
2. W celu usunięcia korka nie wolno używać ścinaka, młotka lub innego narzędzia powodującego powstawanie iskier.
3. Wypełnić zbiornik gorącym roztworem węglanu sodu lub ługiem, następnie wstrząsać zbiornikiem lub obracać go w ciągu pięciu minut, potem opróżnić.
4. Płókać parą, przyczem usuwać skroplony płyn.
5. Płókać gorącą wodą w ciągu pięciu minut.
6. Opróżnić i wysuszyć starannie.
7. Zbadać wewnątrz zbiornika i w razie zauważenia pozostałości płynów powtórzyć zabiegi 3, 4 i 5.
8. Jeśli brak aparatu do wykrywania gazu, należy wykonać próbny zapłon na wolnym powietrzu, przy ustawieniu zbiornika otworem do góry. W tym celu należy — trzymając się zdaleka (możliwość wybuchu istnieje) — wsunąć płomień palnika przez otwór do zbiornika.

Nie należy tej próby robić przed myciem zbiornika.



## WIADOMOŚCI BIEŻĄCE

**Pomnik Marszałka Piłsudskiego we Lwowie.** Komitet Żałobny, wyłoniony przez wszystkie organizacje przedsiębiorstw przemysłu naftowego, uchwalił dla uczczenia pamięci Pierwszego Marszałka Polski Józefa Piłsudskiego zainicjować budowę Jego pomnika we Lwowie i, deklarując na ten cel imieniem przemysłu naftowego kwotę  
Zł. 50 000.—

do rąk Prezydenta Miasta Lwowa, wzywa ogół społeczeństwa Małopolski Wschodniej do przystąpienia do tej akcji przez składanie funduszków na ten cel.

**Żałobne posiedzenie Organizacji Naftowych.** Dnia 14 bm. odbyło się we Lwowie w Gmachu Izby Przemysłowo-Handlowej żałobne posiedzenie wszystkich Zrzeszeń naftowych ku uczczeniu pamięci Pierwszego Marszałka Polski Józefa Piłsudskiego. Zebranie zwołane zostało przez Prezydium Krajowego Towarzystwa Naftowego, a wzięły w niem udział oprócz Prezydium i Wydziału Krajowego Towarzystwa Naftowego następujące Organizacje: „Związek Polskich Producentów i Rafinerów Olejów Mineralnych“, „Polski Eksport Naftowy“, „Związek Polskich Przemysłowców Naftowych“, „Syndykat Producentów Ropy“, „Zjednoczenie Średnich i Małych Małopolskich Rafinerii Olejów Mineralnych“; zjawili się również Zarządy wszystkich Towarzystw naftowych, mające swą siedzibę we Lwowie.

Zebraniu przewodniczył Wiceprezes Kraj. Tow. Naft. inż. Wiktor Hłasko, który otwarłszy zebranie dał wyraz ogromowi straty, jaką poniosła Polska przez zgon Pierwszego Marszałka Polski.

Następnie zebrani uchwalili wysłać do Pana Prezydenta Rzeczypospolitej telegram następującej treści:

„Przejęci do głębi ogromem straty poniesionej przez Naród z powodu zgonu Wielkiego Budowniczego Polski, Marszałka Józefa Piłsudskiego, oświadczamy, że ideałom Jego będziemy wierni i że stajemy karnie do dalszej pracy nad budową mocarstwowej Polski.

W imieniu wszystkich Organizacji Naftowych  
**Krajowe Towarzystwo Naftowe“.**

Na posiedzeniu zapadła uchwała wzięcia gremialnego udziału w uroczystościach pogrzebowych w Warszawie i Krakowie. Przewidziany został również wyjazd delegacji urzędniczych i robotniczych. Celem zajęcia się wszystkimi czynnościami, związanymi z manifestacyjnym wystąpieniem przemysłu naftowego w uroczystościach żałobnych, został wybrany specjalny Komitet.

**Udział przemysłu naftowego w pogrzebie Marszałka Piłsudskiego.** W wykonaniu uchwał powziętych na posiedzeniach specjalnego Komitetu żałobnego, udała się liczna delegacja przemysłu naftowego na uroczystości pogrzebowe do Warszawy i Krakowa. Reprezentowane były wszystkie organizacje naftowe z Prezesami na czele, Dyrekcje i reprezentanci poszczególnych przedsiębiorstw, urzędnicy naftowi i delegacje robotnicze. Część delegacji udała się do Warszawy, część wprost do Krakowa, wielu uczestników jednak wzięło udział w uroczystościach zarówno w stolicy, jak i w Krakowie.

Łącznie wzięło udział w uroczystościach pogrzebowych przeszło stu reprezentantów przemysłu naftowego, oddając imieniem naszej gałęzi przemysłu ostatni hołd zmarłemu Marszałkowi.

**Program badań geologicznych S. A. „Pionier“ na rok 1935/36.** Dowiadujemy się, że tegoroczny program badań geologicznych S. A. „Pionier“ obejmuje intensywne badania terenowe, płytkie wiercenia rdzeniowe, oraz badania geofizyczne, które będą prowadzone na obszarach Przedgórze Karpat. Szczególny nacisk położono na zbadań słabo sfałdowanej strefy tortońskiej Przedgórze jako tego obszaru, który w razie odkrycia złóż ropnych najszybciej mógłby podnieść produkcję naftową Polski. Obszar ten jest scharakteryzowany ponadto stosunkowo mało skomplikowaną budową geologiczną. Poza tą strefą program przewiduje badania geologiczne i geofizyczne w przykarpackiej strefie Przedgórze, celem eksploracji elementów wgłębnych typu borysławskiego, a wkońcu w Karpatach fliszowych, dokończenie prac geologicznych rozpoczętych w latach ubiegłych.

Metody badań geologicznych będą usprawnione przez utworzenie przy dziale geologicznym oddziału petrograficznego i oddziału mikropaleontologicznego. Stworzono również małe laboratorium chemiczne zastosowane do potrzeb związanych z problemami poszukiwawczymi.

Przy tegorocznych badaniach geologicznych i geofizycznych będzie zatrudnionych 14 geologów, 2 petrografów, 1 chemik, 1 paleontolog i 14 geofizyków.

Obszar Przedgórze przewidziany badaniami geofizycznymi w sezonie bieżącym, jest położony między Stryem a Tarnowem i wynosi około 7 000 km<sup>2</sup>. Na niektórych odcinkach Przedgórze będą prowadzone szczegółowe badania geologiczne, poparte pracami szybikowymi i płytkimi wierceniami rdzeniowymi. Przewiduje się użycie 3—4 aparatów „Calyx“, które będą stale w ruchu, również badania geofizyczne będą prowadzone w sposób bardzo intensywny. Obok dwóch grup sejsmicznych, program przewiduje



grupę magnetyczną pracującą czterema wagami, grupę grawimetryczną, wkońcu przewidywane są również metody geoelektryczne.

Należy się spodziewać, że wykonanie zamierzonego programu badań geologicznych rzuci już w najbliższej przyszłości dużo światła co do możliwości naftowych na naszym Przedgórzu i dostarczy podstaw do założenia jeszcze w bieżącym sezonie głębokich wierceń poszukiwawczych.

**Na Fundusz Górniczo-Hutniczy** na cele zawodowo-społeczne wpłacił Koncern Naftowy „Małopolska“ w czasie od dnia 1. V. 1934 do dnia 30. IV. 1935 kwotę Zł. 26 722.99.

**Subskrypcja Pożyczki Inwestycyjnej przez przemysł naftowy.** Poniżej umieszczamy zestawienie kwot subskrybowanych przez poszczególne przedsiębiorstwa i pracowników nafto-

wych, nadmienając, iż znaczna ilość przedsiębiorstw nie nadesłała nam dotychczas wykazów.

| Firma  | Subskrybowana kwota |   | Razem     |
|--|---------------------|---|-----------|
|  | przez Firmę<br>Zł.  | przez Dyrekcję<br>urzędników<br>i robotników<br>Zł. |           |
| „Petronafta“                                 | 16 000              | —   | 16 000    |
| „Małopolska“                                 | 300 000             | 534 200   | 834 200   |
| „Polmin“                                     | 356 000             | 230 200   | 586 200   |
| Spadk. Lindenbauma                           | 20 000              | —   | 20 000    |
| „Grabownica“                                 | 18 000              | 11 600  | 29 600    |
| „P. E. N.“                                   | —                   | 22 500  | 22 500    |
| „Gazy Ziemne“                                | 30 000              | 32 900  | 62 900    |
| „Pionier“                                    | 200 000             | 10 600  | 210 600   |
| Związek Pol. Produc.<br>i Rafinerów Ol. Min. | —                   | 7 400   | 7 400     |
| Razem  | 940 000             | 849 400   | 1 789 400 |

Dalsze zestawienia publikować będziemy w miarę ich nadsyłania.

## PRZEGLĄD ZAGRANICZNY

### Nafta a polityka.

*W „Polsce Zbrojnej“ zamieszczony został artykuł p. Jana Szczęsnego, omawiający zatarg graniczny między Persją i Irakiem. Ze względu na przedmiot zatargu, którym są niewątpliwie sprawy terenów naftowych, przytaczamy wymieniony artykuł w całości.*

W chwili obecnej toczą się w Rzymie negocjacje pomiędzy Persją a Irakiem w sprawie granicy między temi państwami na odcinku Muhammara — Zatoka Perska. Granica owa biegnie lewym brzegiem rzeki Szatt-el-Arabe w ten sposób, że całe łożysko jej obecnie pozostaje w Iraku. Istota sporu polega na tem, że — zdaniem rządu perskiego — granica na powyższym odcinku winna biec środkiem łożyska.

Kwestja napozór lokalna, oderwana — zdawałoby się — od zagadnień wielkiej polityki, jest jednak wielce interesująca i łączy się ściśle zarówno z żywotnymi interesami W. Brytanji, jak i z szeregiem tendencji, ożywiających Turcję i Persję współczesną.

Spór między Persją a Irakiem o wytyczenie granicy nie jest nowy. Dość wspomnieć, że gdy królestwo Iraku przyjmowane było do grona członków Ligi Narodów, rząd perski zwrócił uwagę zgromadzenia na zagadnienie granicy między obu państwami.

W dniu 4 grudnia 1934 r. Irak w nocy, skierowanej do generalnego sekretarza Ligi Narodów, zażądał wpisania na porządek obrad rady sprawy granicznej sporu persko-irackiego w powołaniu na al. 2 art. 11 paktu. Ów wspomniany artykuł, w cytowanym alinea mówi ex-

pressis verbis: „...również oświadcza się ni-niejszem, że każdemu z członków Ligi Narodów, jako przyjacielowi przysługuje prawo zwrócić uwagę zgromadzenia, lub rady na każdą okoliczność, dotyczącą stosunków międzynarodowych i zagrażającą pokojowi, lub dobremu porozumieniu między narodami, od których zależy utrzymanie pokoju“.

Jeśli obecnie zarówno Persja jak i Irak przystąpiły do bezpośrednich rokowań, to niewątpliwie dlatego, że oba państwa nie życzą sobie narzucenia im tego, lub innego rozwiązania sprawy pod naciskiem któregośkolwiek z mocarstw. Praktyczniej jest omówić zagadnienie Szatt-el-Arabe w cztery oczy, niż pozwolić na głębsze nieporozumienia, jakie mogłyby powstać wówczas, gdyby autorytet W. Brytanji, niewątpliwie patronującej Irakowi, miał się zetknąć z wyraźną zupełnie polityką samodzielności, jaką reprezentuje w sposób najzupełniej wyraźny dzisiejsza Persja.

Na czem polega istota nieporozumień pomiędzy Irakiem a Persją?

Rząd Iraku wysnuwa swe prawo do suwerenności nad całą szerokością wód rzeki Szatt-el-Arabe z traktatu, zawartego między Imperjum Otomańskim i Persją przy udziale Rosji i W. Brytanji, w Erzerumie w roku 1847 oraz z protokołu, podpisanego w Konstantynopolu w roku 1913 między temi krajami i pod tymże patronatem.

Rząd Iraku twierdzi, że dokumenty powyższe wykreśliły granicę w sposób niepozostawiający wątpliwości i że komisja delimitacyjna zakończyła ostatecznie swe prace w roku 1914 przy współudziale ówczesnych przedstawicieli Rosji i W. Brytanji.



Replika rządu perskiego, który domaga się przesunięcia granicy i wykreślenia jej środkiem łożyska Szatt-el-Arabe, polemizuje ze wszystkimi powyższymi wywodami prawnymi Iraku. Persja twierdzi, że erzerumski traktat z roku 1847 pomijając już, iż zawarty został pod przymusową presją Rosji i W. Brytanji, nie był zresztą nigdy honorowany; że przez lat siedemdziesiąt pozostawał martwą literą i dopiero pod naciskiem wspomnianych już wyżej mocarstw rozpoczęto prace delimitacyjne. Protokoły z roku 1914 nie posiadały, zdaniem rządu perskiego, żadnego znaczenia prawnego, albowiem nie zostały zatwierdzone przez parlament, mimo, że wymaga tego konstytucja perska, zwłaszcza, gdy mowa o zmianie granic państwowych.

Rząd perski wykazuje ponadto, że Turcja, będąca przecież spadkobierczynią Imperjum Otomańskiego, uznała za nieważne wszystkie konwencje i układy, zawarte za czasów Imperjum. Przed dwoma laty na podstawie powyższej, zawarty został nowy układ graniczny pomiędzy Persją a Turcją.

Sprawa sporu persko-irackiego posiada dwa oblicza: prawne i polityczne. Kwestja ważności, lub nieważności umów międzynarodowych, zawartych w specyficznych warunkach przedwojennej, wschodniej polityki mocarstw, a zwłaszcza Rosji i W. Brytanji, nie jest ani łatwa, ani — co ważniejsze — decydująca.

Wydaje się, że obecna pozycja państwa perskiego i jego zdecydowana wola stanowi czynnik, z którym każda trzeźwa i realna polityka liczyć się musi, bez względu na interpretacje prawnicze i wszelkie, wynikające stąd wnioski.

Liczy się z tem niewątpliwie W. Brytanja, dla której zagadnienie granicy pomiędzy Irakiem a Persją na odcinku Szatt-el-Arabe wydaje się łączyć zarówno ze sprawą brytyjskiej floty na oceanie Indyjskim, jak i, co ważniejsze, z koncesjami naftowymi w południowej Persji i w Iraku.

Za kwestją Szatt-el-Arabe, zwłaszcza to drugie z angielskich zainteresowań, t. j. nafta, zdaje się wysuwać na plan pierwszy.

**Zniesienie podatków samochodowych w Austrii.** Z dniem 1 maja br. zniesione zostały, narazie na jeden rok, wszystkie podatki płacone dotychczas od samochodów. Równocześnie zre-

właściciele samochodów od odpowiedzialności prawnej.

Kancelarz związkowy Dr. Schuschnigg omówił przez radio znaczenie zniesienia podatków samochodowych dla całości gospodarki narodowej, podkreślając dużą jego wartość dla rozwoju motoryzacji, dla zmniejszenia bezrobocia i równoczesnego wzmocnienia siły zbrojnej.

**Zniesienie podatków od samochodów w Jugosławii.** W celu wzmocnienia motoryzacji kraju zniesione zostały z dniem 1 kwietnia br. wszystkie podatki i opłaty specjalne od samochodów osobowych i ciężarowych w Jugosławii.

**Zniesienie podatków od samochodów w Belgii.** Z dniem 1 kwietnia br. zniesiono na okres dwuletni podatek samochodowy dla nowych wozów.

**Światowy stan automobilizmu i zużycie benzyny w roku 1934.** Interesująco przedstawia się zależność pomiędzy światową ilością samochodów a zużyciem benzyny. Przy zestawieniu odnośnych cyfr niepodobna uwzględnić innych produktów naftowych, mianowicie oleju gazowego i smarów, gdyż używane są one w szerokim zakresie do motorów fabrycznych i okrętowych, do motorów kolejowych oraz do wielu innych maszyn.

Do jakiego stopnia rozstrzygający jest wpływ stanu światowego automobilizmu na światowe zużycie benzyny — podaje następujące zestawienie, w którym każda z wyszczególnionych ilości wozów dotyczy końca danego roku.

| Rok  | Światowe zużycie benzyny<br>milj. cyst. | Światowy stan samochodów<br>milj. wozów | Średnio na<br>1 samochód<br>kg |
|------|---|---|--------------------------------|
| 1931 | 6,58                                    | 35,7                                    | 1 840                          |
| 1932 | 6,18                                    | 33,4                                    | 1 850                          |
| 1933 | 6,32                                    | 33,3                                    | 1 900                          |
| 1934 | 6,75                                    | 34,9                                    | 1 930                          |

W roku 1932 sytuacja przedstawiała się zatem najgorzej, w 1933 zużycie benzyny wzrosło, a w 1934 zwiększyła się również ilość samochodów.

Poniżej przytaczamy cyfry dotyczące poszczególnych części świata za rok 1934:

| Kraj              | Ogólna ilość samochodów | Samochody osobowe | Samochody ciężarowe i autobusy | Motocykle | Zużycie benzyny cyst. |
|-------------------|-------------------------|-------------------|--------------------------------|-----------|-----------------------|
| Stany Zj. A. P.   | 24 751 600              | 21 446 100        | 3 305 300                      | 95 600    | 4 776 000             |
| Pozostała Ameryka | 1 863 600               | 1 490 500         | 364 500                        | 14 300    | 389 000               |
| Europa            | 6 559 700               | 4 748 600         | 1 810 100                      | 1 884 900 | 1 279 000             |
| Australja         | 800 600                 | 617 900           | 182 100                        | 500       | 185 000               |
| Azja              | 543 000                 | 337 900           | 175 700                        | 28 600    | 188 000               |
| Afryka            | 408 300                 | 330 700           | 77 600                         | 56 400    | 92 000                |

zygnował rząd austriacki z zamierzonego poprzednio przerzucenia zniesionych obecnie podatków na benzynę.

Równocześnie ze zniesieniem podatków samochodowych obniżone zostały znacznie stawki za obowiązkowo w Austrii istniejące ubezpieczenie

Podczas gdy w końcu 1931 r. Stany Zjednoczone A. P. posiadały 73% światowej ilości samochodów, obecnie posiadają one tylko 70%.

W Europie ilość samochodów wzrosła w tym czasie z 16% ogólnej ilości na 19%. Ilość zużytej benzyny wynosiła w Europie w 1934 roku



również około 19% zużycia światowego, podczas gdy w Stanach Zjednoczonych 70 procentom światowej ilości samochodów odpowiadało 76% światowego zużycia benzyny, co pochodzi nie-

wątpliwie z faktu, że w Ameryce samochody napędzane są prawie wyłącznie benzyna, podczas gdy kraje europejskie stosują także dosyć powszechnie benzol i alkohol.

| K r a j                          | Ogólna ilość samochodów w końcu 1934 r. | Samochody osobowe | Samochody ciężarowe i autobusy | Motocykle | Ogólna ilość pojazdów ino- torowych (bez tanków) | Zużycie benzyny      | Z ogólnego zużycia ben- zyny przyp. na 1 pojazd kg | Ilość mieszk. na 1 samoch. | Ilość samocho- dów na 100 km <sup>2</sup> |
|----------------------------------|---|-------------------|--------------------------------|-----------|--|----------------------|--|----------------------------|---|
| Stany Zj. Am. P.<br>(bez Alaski) | 24 751 600                              | 21 446 100        | 3 305 300                      | 95 600    | 24 847 200                                       | 4 776 480            | 1 900  | 5,1                        | 310                                       |
| Francja                          | 2 036 600                               | 1 586 600         | 450 000                        | 500 000   | 2 036 600  | 251 770              | 1 200  | 20                         | 370                                       |
| Anglia                           | 1 880 800                               | 1 403 100         | 469 200                        | 548 400   | 2 429 300  | 405 880              | 1 600  | 26                         | 780                                       |
| Kanada                           | 1 116 800                               | 953 500           | 163 300                        | 10 200    | 1 127 100  | ?                    | ?  | 9                          | 11  |
| Niemcy                           | 879 200                                 | 688 000           | 191 200                        | 954 800   | 1 834 100  | 67 060               | 360  | 74                         | 187                                       |
| Australja (ład)                  | 575 000                                 | 441 000           | 134 000                        | 66 000    | 641 000  | ?                    | ?  | 11                         | 7   |
| Włochy                           | 370 800                                 | 265 800           | 105 000                        | 131 400   | 502 300  | 38 120               | 700  | 113                        | 119                                       |
| Argentyna                        | 291 900                                 | 228 600           | 63 200                         | 3 400     | 295 300  | ?                    | ?  | 41                         | 14  |
| Afryka południowa                | 190 000                                 | 168 600           | 21 400                         | 33 600    | 223 700  | ?                    | ?  | 35                         | 9   |
| Rosja                            | 180 000                                 | 33 500            | 146 500                        | 8 000     | 188 000  | 115 760              | 6 200  | 720                        | 4   |
| Nowa Zelandja                    | 174 600                                 | 136 400           | 38 100                         | 23 000    | 197 600  | ?                    | ?  | 9                          | 65  |
| Hiszpanja                        | 167 700                                 | 122 500           | 45 200                         | 13 000    | 180 700  | 38 710               | 2 100  | 140                        | 33  |
| Indje wsch. bryt.                | 158 000                                 | 106 300           | 51 600                         | 8 000     | 166 000  | ?                    | ?  | 2 200                      | 3   |
| Belgia                           | 155 000                                 | 97 500            | 57 500                         | 45 000    | 200 000  | 35 290               | 1 700  | 53                         | 516                                       |
| Holandja                         | 144 200                                 | 92 100            | 52 100                         | 32 000    | 176 200  | 38 590               | 2 100  | 55                         | 424                                       |
| Szwecja                          | 141 000                                 | 98 200            | 42 800                         | 45 000    | 186 000  | 36 350               | 1 900  | 44                         | 31  |
| Brazylja                         | 140 000                                 | 95 000            | 45 000                         | 1 800     | 141 800  | ?                    | ?  | 285                        | 1,6                                       |
| Dania                            | 125 500                                 | 88 200            | 37 200                         | 25 200    | 150 800  | 25 410               | 1 700  | 28                         | 290                                       |
| Japonja                          | 120 400                                 | 54 900            | 65 500                         | 26 000    | 146 400  | ?                    | ?  | 760                        | 19  |
| Czechosłowacja                   | 111 900                                 | 79 100            | 32 700                         | 47 000    | 158 900  | 23 060               | 1 400  | 135                        | 79  |
| Meksyk                           | 90 000                                  | 61 000            | 29 000                         | 1 200     | 91 200   | ?                    | ?  | 188                        | 4   |
| Szwajcaria                       | 87 900                                  | 67 500            | 20 400                         | 29 500    | 117 400  | 20 940               | 1 700  | 45                         | 214                                       |
| Norwegia                         | 58 500                                  | 34 500            | 23 900                         | 7 400     | 65 900   | 11 530               | 1 700  | 49                         | 18  |
| Alger                            | 56 900                                  | 49 000            | 7 900                          | 4 000     | 60 900   | ?                    | ?  | 117                        | 2   |
| Indje wsch. holend.              | 53 500                                  | 39 200            | 14 300                         | 10 000    | 63 600   | ?                    | ?  | 1 100                      | 3   |
| Irlandja (wolne pań.)            | 48 300                                  | 39 300            | 9 000                          | 4 300     | 52 700   | 13 880 <sup>1)</sup> | 1 500  | 63                         | 69  |
| Hawaje                           | 48 300                                  | 39 100            | 9 100                          | 400       | 48 700   | ?                    | ?  | 5                          | —   |
| Chiny                            | 41 500                                  | 29 000            | 12 500                         | 1 800     | 43 300   | ?                    | ?  | 11 600                     | 0,3                                       |
| Austria                          | 39 100                                  | 21 800            | 17 300                         | 43 000    | 82 100   | 9 760                | 1 200  | 170                        | 46  |
| Marokko                          | 36 400                                  | 27 000            | 9 300                          | 3 100     | 39 500   | ?                    | ?  | 140                        | 6   |
| Rumunja                          | 33 400                                  | 23 900            | 9 500                          | 2 000     | 35 400   | 9 620                | 2 700  | 540                        | 11  |
| Portugalia                       | 33 200                                  | 24 500            | 8 700                          | 3 000     | 36 200   | 5 410                | 1 400  | 200                        | 36  |
| Irlandja północna                | 33 100                                  | 25 300            | 7 800                          | 4 400     | 37 500   | ?)                   | 1 500  | 36                         | 220                                       |
| Finlandja                        | 30 600                                  | 18 700            | 11 900                         | 4 600     | 35 200   | 6 240                | 1 700  | 123                        | 7   |
| Egipt                            | 28 600                                  | 23 900            | 4 700                          | 3 300     | 31 900   | ?                    | ?  | 517                        | 80  |
| Polska                           | 25 700                                  | 19 900            | 5 800                          | 8 500     | 34 200   | 8 820                | 2 500  | 1 290                      | 6   |
| Grecja                           | 15 700                                  | 9 000             | 6 700                          | 500       | 16 200   | 4 590                | 2 700  | 400                        | 12  |
| Węgry                            | 14 900                                  | 10 700            | 4 100                          | 9 500     | 24 400   | 5 880                | 2 400  | 580                        | 16  |
| Jugosławia                       | 10 900                                  | 7 300             | 3 500                          | 3 200     | 14 100   | 2 500                | 1 700  | 1 280                      | 3   |
| Luksemburg                       | 10 100                                  | 6 000             | 4 100                          | 3 000     | 13 100   | ?                    | ?  | 29                         | 500                                       |
| Turcja                           | 7 800                                   | 5 200             | 2 600                          | ?         | 7 800  | 1 600                | 2 000  | 1 600                      | —   |
| Łotwa                            | 3 800                                   | 2 000             | 1 800                          | 1 800     | 5 600  | 600                  | 1 000  | 513                        | 5,7                                       |
| Estonja                          | 3 200                                   | 1 800             | 1 400                          | 900       | 4 200  | 250                  | 600  | 430                        | 7   |
| Gdańsk                           | 2 700                                   | 1 900             | 800                            | 2 200     | 5 000  | ?                    | ?  | 158                        | 138                                       |
| Bułgaria                         | 2 000                                   | 1 100             | 900                            | 300       | 2 400  | 700                  | 2 800  | 2 850                      | 2   |
| Litwa                            | 1 700                                   | 1 200             | 500                            | 1 100     | 2 900  | 500                  | 1 700  | 1 236                      | 3,3                                       |
| Albanja                          | 900                                     | 300               | 600                            | —         | 900  | 400                  | 4 400  | 1 100                      | 3   |

<sup>1)</sup> Cyfra ta dotyczy całej Irlandji, t. j. wolnego państwa oraz Irlandji północnej.

<sup>2)</sup> p. Irlandja (wolne państwo).

### Rozwiązanie Międzynarodowego Kartelu rur.

Międzynarodowy Kartel rur, składający się z kontynentalnego związku rurowni z siedzibą w Niemczech, oraz kartelu walcowni rur — zlikwidowany został dnia 31 marca br. Do kontynentalnego związku rurowni należały wy-

twórnie polskie, niemieckie, belgijskie, czeskie i węgierskie, podczas gdy do międzynarodowego kartelu rur wytwórnie angielskie, amerykańskie, kanadyjskie, japońskie i szwedzkie. Pierwsza z tych organizacji normowała pełną produkcję poszczególnych krajów i przedsiębiorstw, za-



równy w odniesieniu do rynków wewnętrznych jak i eksportu, podczas gdy organizacja druga normowała jedynie obroty eksportowe.

Wskutek likwidacji kartelu spodziewana jest w najbliższym czasie znaczna obniżka cen ropy w obrotach międzynarodowych.

**Międzynarodowa Konferencja naftowa.** W organie Międzynarodowej Izby Handlowej pojawił się artykuł znanego naftciarza J. B. Augusta Kesslera, dyrektora „Koninklijke Petroleum Mij.“, proponującego ponownie zwołanie międzynarodowej konferencji naftowej. W myśl propozycji Dyr. Kesslera konferencję zwołaćby powinny rządy państw, w obrębie których istnieje produkcja ropy naftowej. W konferencji wzięłoby udział reprezentanci rządów i przedsiębiorstw naftowych.

Od poprzednio odbytej międzynarodowej konferencji naftowej, — w której zwartą grupę tworzył przemysł naftowy angielski i amerykański, podczas gdy przemysły innych krajów występowały tylko w roli kontrahentów wymienionej grupy, i która wkońcu nie dała konkretnych rezultatów, — upłynęło już parę lat, w ciągu których nagromadził się szereg kwestyj, wymagających omówienia i załatwienia. Wymieniają tu w pierwszym rzędzie sprawę daleko w niektórych krajach sięgającej ingerencji władz państwowych w sprawy przemysłu naftowego oraz rozwijające się coraz silniej tendencje autarkii w zakresie materiałów pędnych i zastąpienia produktów naftowych szeregiem namiastek, jak spirytus, produkty uwodornienia węgla kamiennego i brunatnego i t. p. Duże znaczenie pośród tematów ewentualnej konferencji posiadaćby również miała sprawa produkcji rozwijających się coraz silniej kopalń w Iraku i wzrastającej ciągle produkcji rumuńskiej oraz krajów południowo-amerykańskich.

Warunki dla odbycia międzynarodowej konferencji naftowej uważane są naogół za wcale korzystne, na wszystkich bowiem rynkach (z wyjątkiem właśnie polskiego!) zauważyć się daje zwiększenie konsumpcji materiałów pędnych w związku z rozwijającą się coraz silniej motoryzacją i wzmocnioną dzięki temu tendencją dla produktów naftowych, a specjalnie dla benzyny.

**Dalszy rozwój amerykańskiego przemysłu rafineryjnego.** Zamieszczona tabela przedstawia sytuację w przemyśle rafineryjnym Ameryki od roku 1929.

| Rok  | Rafinerie                               | W tym                                   | w ruchu |
|------|---|---|---------|
|      | ilość dzienna zdolność przerobcza cyst. | ilość dzienna zdolność przerobcza cyst. |         |
| 1929 | 463                                     | 49 500                                  | 341     |
| 1930 | 479                                     | 53 000                                  | 362     |
| 1931 | 500                                     | 55 500                                  | 397     |
| 1932 | 510                                     | 54 600                                  | 383     |
| 1933 | 567                                     | 55 000                                  | 424     |
| 1934 | 628                                     | 56 500                                  | 483     |
| 1935 | 687                                     | 57 100                                  | 496     |

Widać stąd, że pomimo kryzysu ilość rafinerii i ich zdolność przerobcza stale wzrastała (z wyjątkiem 1932 r.). Godnym uwagi jest fakt, że wartość otrzymanych z przeróbki produktów, wynosząca 1 378 637 000 dolarów stanowi, obok wartości otrzymanej przez przemysł konserw mięsnych, najwyższą pozycję pośród wszystkich innych gałęzi przemysłu amerykańskiego.

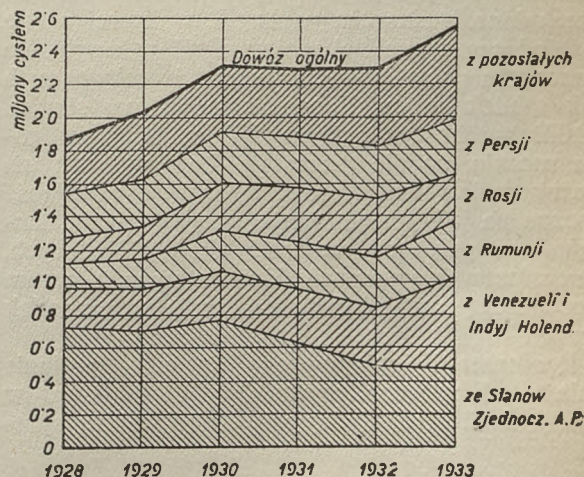
### Import produktów naftowych do Szwecji w latach 1933 i 1934.

| Produkt                          | od 1/I do 31/XII 1933 | od 1/I do 31/XII 1934 |
|----------------------------------|-----------------------|-----------------------|
|                                  | wagony po 10 tonn     |                       |
| Ropa surowa                      | 5 670                 | 6 260                 |
| Benzyna                          | 32 750                | 35 050                |
| Nafta                            | 9 280                 | 9 540                 |
| Oleje opałowe i pędne            | 25 180                | 25 300                |
| Oleje smarowe i transformatorowe | 4 200                 | 4 840                 |
| Parafina                         | 320                   | 350                   |

### Zużycie materiałów napędowych w Niemczech w latach 1933 i 1934.

| Produkt             | 1933 w cysternach | 1934                  | 1934 w porów. z r. 1933 w % |
|---------------------|-------------------|-----------------------|-----------------------------|
| Benzyna importowana | 90 500            | 101 000               | 11,6                        |
| Benzyna krajowa     | 17 500            | 23 000                | 31,4                        |
| Benzyna             | 108 000           | 124 000               | 14,8                        |
| Benzol importowany  | 3 000             | 3 000                 | 0,0                         |
| Benzol krajowy      | 19 000            | 22 000                | 15,8                        |
| Benzol              | 22 000            | 25 000                | 13,6                        |
| Spirytus            | 14 000            | 17 000                | 21,4                        |
| Razem               | 144 000           | 166 000 <sup>1)</sup> | 15,3                        |

**Zaopatrywanie Europy w ropę naftową.** „Tägliche Berichte“ zamieszczają ciekawe zestawienie dowozu ropy naftowej do Europy w ciągu



ostatnich lat. Zestawienie to powtarzamy po odpowiednim przerobieniu wykresu:

<sup>1)</sup> Zużycie benzyn specjalnych, nieobjętych tem zestawieniem, wynosiło w 1933 roku 10 000 cyst., a w 1934 roku 12 500 cyst.



| Rok  | Dowóz ogólny<br>tys. cyst. | Ze Stanów Zjed. A. P. |      | Z Wenezueli oraz<br>Indyj Zach. holend. |      | Z Rumunii  |      | Z Rosji    |      | Z Persji   |      |
|------|----------------------------|-----------------------|------|---|------|------------|------|------------|------|------------|------|
|      |                            | tys. cyst.            | %    | tys. cyst.                              | %    | tys. cyst. | %    | tys. cyst. | %    | tys. cyst. | %    |
| 1928 | 1 860                      | 720                   | 38,8 | 250                                     | 13,4 | 150        | 7,8  | 160        | 8,4  | 270        | 14,2 |
| 1929 | 2 040                      | 710                   | 34,8 | 260                                     | 12,5 | 170        | 8,5  | 210        | 10,3 | 280        | 13,7 |
| 1930 | 2 320                      | 780                   | 33,5 | 300                                     | 13,0 | 240        | 10,3 | 280        | 12,3 | 320        | 13,6 |
| 1931 | 2 300                      | 630                   | 27,3 | 330                                     | 14,5 | 290        | 12,5 | 330        | 14,4 | 310        | 13,4 |
| 1932 | 2 300                      | 490                   | 21,5 | 350                                     | 15,3 | 310        | 13,4 | 360        | 15,8 | 310        | 13,6 |
| 1933 | 2 560                      | 480                   | 18,6 | 550                                     | 21,4 | 350        | 13,6 | 280        | 11,1 | 330        | 13,0 |

### Import olejów mineralnych do Norwegii w latach 1933 i 1934.

| Produkt                  | 1933              | 1934   |
|--------------------------|-------------------|--------|
|                          | wagony po 10 tonn |        |
| Ropa surowa              | 2 090             | 3 730  |
| Benzyna                  | 9 850             | 10 830 |
| Nafta                    | 3 410             | 3 560  |
| Oleje opałowe i napędowe | 27 980            | 30 190 |
| Inne oleje mineralne     | 1 320             | 1 090  |
| Parafina                 | 88                | 76     |

**Gaz świetlny w butlach.** Przy dzisiejszym stanie techniki wytwarzania butli na wysokie ciśnienia, dostarczanie odbiorcom gazu sprężonego w butlach okazało się możliwe i w wielu wypadkach, w których już prowadzenie sieci rur się nie opłaca, — rentowne. Tak np. w Kopenhadze jedna z firm posiada ponad 1 000 odbiorców gazu w butlach.

Obawy zatykania sprężarki przez wytrącającą się przy sprężaniu naftalinę okazały się płonne; naftalina rozpuszcza się w równocześnie wytrącającym się benzolu, tę zaś mieszaninę spuszcza się przez kurki w przestrzeniach międzystopniowych sprężarki; tą samą drogą odchodzi wilgoć z gazu, co usuwa niebezpieczeństwo obmarzania zaworu redukcyjnego w butli przy pobieraniu gazu, zresztą stosunkowo powolnem.

Również zastosowanie gazu sprężonego w butlach do napędu samochodów ciężarowych i autobusów jest już w niektórych krajach rozpowszechnione, zwłaszcza w Anglii, w której znane jest od czasu wielkiej wojny. Dziś w Anglii, po pokonaniu początkowych trudności technicznych jak spadek mocy i osłabienie zrywu silnika, 10 000 autobusów zużywa 250 milionów m<sup>3</sup> gazu rocznie, co nie pozostaje bez wpływu na zwiększenie również produkcji stali; oszczędność roczna na jednym autobusie, przy zamianie benzyny na gaz, ma wynosić ok. 6 000 złotych. Przystosowanie samochodów do napędu gazem ma zresztą również duże znaczenie na wypadek wojny.

Rentowność opisywanego sposobu zasilania zależy od czterech czynników: 1) od kosztów amortyzacji stacji ładującej; 2) od kosztu sprę-

żania; 3) od ceny nowej instalacji na samochodzie; 4) od ceny gazu.

Koszty zakładowe dla urządzenia niewielkiego, sprężającego 25 nm<sup>3</sup>/h gazu do 150 at, składają się z następujących pozycji:

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| trzystopniowa sprężarka            | 8 650 zł.  |
| silnik 7 kW                        | 2 150 „    |
| fundamenty, przewody, zawory, etc. | 3 250 „    |
| razem                              | 14 150 zł. |

zatem przy pracy 300 dni w roku po 16 godzin dostajemy 120 000 m<sup>3</sup> gazu, czyli przy oprocentowaniu 20% mamy obciążenie 2,35 grosze/m<sup>3</sup>.

Koszt sprężania określa się, przyjmując rozchód energii 0,5 kWh na sprężenie 1 nm<sup>3</sup> gazu do 150 at; koszt ten może być niewielki przy wyzyskaniu taryfy „nocnej“.

Koszty instalacji na samochodzie wynoszą:

|  |           |
|--|-----------|
| 3 butle 40-litrowe (po 6 nm <sup>3</sup> gazu) | 325 zł.   |
| 2 zawory regulujące (wys. i nisk. ciśnienia)   | 520 „     |
| zawór mieszkankowy i przewody                  | 325 „     |
| razem  | 1 170 zł. |

Cena gazu zależy od wielu czynników, można wszakże uważać, że produkcja gazu po cenie sprzedażnej 10 do 12 groszy za m<sup>3</sup> jest zupełnie możliwa. Przyjmując cenę 1 m<sup>3</sup> gazu 11 gr. i także cenę za 1 kWh energii elektrycznej, otrzymujemy cenę 1 m<sup>3</sup> gazu sprężonego w butli ok. 19 groszy. Uwzględniając wartość opałową gazu i benzyny, widzimy że naogół gaz konkurować może z benzyną, o ile cena 2 m<sup>3</sup> jest niższa od ceny 1 l. benzyny. O ile cena 1 m<sup>3</sup> gazu jest trzy razy niższa od ceny 1 l. benzyny, wówczas nowa instalacja na samochodzie amortyzuje się po przejechaniu 40 000 km w ciągu roku.

Duże znaczenie ma ciężar butli przypadający na 1 nm<sup>3</sup> (normalnym<sup>3</sup>) sprężonego gazu. W Niemczech, ze względu na przestarzałe przepisy policyjne, ciężar ten wynosi nie mniej niż 12,5 kg/nm<sup>3</sup>, zaś w Anglii, dzięki zastosowaniu odpowiedniej stali, osiągnięto liczbę 5 kg/nm<sup>3</sup>. (Arch. f. W., Nr. 1/1935. — Przegl. Mech. Nr. 4/1935).